



GEWONE ZITTING 2019-2020

13 JULI 2020

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende instemming met de
begrotingsberaadslaging nr. 05 van de
Brusselse Hoofdstedelijke Regering
houdende machtiging tot het vastleggen,
vereffenen en betalen van uitgaven, aan te
rekenen op de algemene uitgavenbegroting
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 2020**

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie
voor de Financiën en de Algemene Zaken
door de heer Marc-Jean GHYSSELS (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

Vaste leden: mevr. Nadia El Yousfi, de heren Marc-Jean Ghysseels, Rachid Madrane, mevr. Marie Lecocq, de heer John Pitseys, mevr. Latifa Aït Baala, mevr. Alexia Bertrand, de heren Christophe Magdalijns, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge, Christophe De Beukelaer, Juan Benjumea Moreno, mevr. Cieltje Van Achter, de heer Guy Vanhengel.

Plaatsvervangers: de heren Kalvin Soiresse Njall, Benjamin de Patoul, Arnaud Verstraete.

Andere leden: Mevr. Leila Agic, de heer Fouad Ahidar, mevr. Victoria Austraet, mevr. Clémentine Barzin, de heer Geoffroy Coomans de Brachène, mevr. Françoise De Smedt, mevr. Soetkin Hoessen, mevr. Gladys Kazadi, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.

Zie:

Stuk van het Parlement:

A-209/1 – 2019/2020: Ontwerp van ordonnantie.

SESSION ORDINAIRE 2019-2020

13 JUILLET 2020

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

PROJET D'ORDONNANCE

**portant mise en vigueur de la délibération
budgétaire n° 5 du gouvernement de la
Région de Bruxelles-Capitale autorisant
l'engagement, la liquidation et le paiement
des dépenses, à imputer au budget général
des dépenses de la Région de Bruxelles-
Capitale pour l'année budgétaire 2020**

RAPPORT

fait au nom de la commission
des finances et des affaires générales
par M. Marc-Jean GHYSSELS (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

Membres effectifs : Mme Nadia El Yousfi, MM. Marc-Jean Ghysseels, Rachid Madrane, Mme Marie Lecocq, M. John Pitseys, Mmes Latifa Aït Baala, Alexia Bertrand, MM. Christophe Magdalijns, Petya Obolensky, Luc Vancauwenberge, Christophe De Beukelaer, Juan Benjumea Moreno, Mme Cieltje Van Achter, M. Guy Vanhengel.

Membres suppléants : MM. Kalvin Soiresse Njall, Benjamin de Patoul, Arnaud Verstraete.

Autres membres : Mme. Leila Agic, M. Fouad Ahidar, Mmes Victoria Austraet, Clémentine Barzin, M. Geoffroy Coomans de Brachène, Mmes. Françoise De Smedt, Soetkin Hoessen, Gladys Kazadi, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.

Voir :

Document du Parlement:

A-209/1 – 2019/2020 : Projet d'ordonnance.

I. Inleidende uiteenzetting van Minister Sven Gatz

Minister Sven Gatz heeft voor de commissieleden de volgende toespraak gehouden:

De COVID-19-pandemie heeft verstrekkende gevolgen op diverse gebieden. Zoals ik eerder reeds heb toegelicht in deze commissie heeft de Regering reeds diverse maatregelen getroffen, met als voornaamste doel: het ondersteunen van zij die het nodig hebben. Ondertussen heeft de Veiligheidsraad diverse versoepelingen afgekondigd en luidt de filosofie tegenwoordig: ‘alles mag weer, tenzij het expliciet verboden is en je de nodige veiligheidsmaatregelen in acht neemt’.

De Regering heeft vervolgens haar focus hierop verlegd van directe ondersteunende maatregelen naar een herstelplan. Om dit plan te kunnen uitvoeren heeft ze echter budget nodig en kan ze niet wachten op de begrotingsbesprekingen. Hoewel in het najaar de besprekingen volgen voor een aangepaste begroting 2020 en een begrotingsopmaak 2021, kunnen we hier niet op wachten om in de nodige bijkomende middelen voor het herstelplan te voorzien. Voorliggend kunnen jullie dan ook een ad-hocordonnantie vinden waarin we jullie instemming vragen met de begrotingsberaadslaging die de Regering heeft gehouden.

Zonder al te diep in te gaan op het verloop en de techniciteit van begrotingsberaadslagingen, wil ik jullie wel graag een korte historiek geven.

De organieke begrotingsordonnantie (beter gekend onder de afkorting OOBBC) voorziet dat in dringende gevallen, die veroorzaakt zijn door uitzonderlijke of onvoorzienbare omstandigheden, de Regering via een gemotiveerde beraadslaging in bijkomend budget kan voorzien.

Indien de beraadslaging 5 miljoen of meer betreft is de Regering evenwel verplicht om deze voor te leggen aan het Parlement. Wat hier het geval is.

Ondertussen ligt de 5^{de} beraadslaging voor.

De eerste vier beraadslagingen werden genomen specifiek om de directe ondersteunende maatregelen te kunnen dekken en binnen de termijn van de toegekende bijzondere machten aan de Regering. Volgende budgetten werden hiermee vrijgemaakt :

- 2 schijven van 200 mio euro, waarvan reeds 396 mio werd herverdeeld voor directe ondersteunende maatregelen ;
- 1 schijf van 33,7 mio euro als buffer voor aankoop COVID-19-beschermingsmateriaal ;
- 1 schijf van 30 mio euro dotatie voor de GGC.

I. Exposé introductif du Ministre Sven Gatz

Le ministre Sven Gatz a tenu devant les commissaires l'exposé suivant :

« La pandémie liée au COVID-19 a engendré de lourdes conséquences dans plusieurs domaines. Comme j'ai déjà pu l'expliquer dans cette commission, le Gouvernement a pris plusieurs mesures, dont l'objectif principal est de soutenir ceux qui en ont le plus besoin. Entretemps, le Conseil de Sécurité, a annoncé plusieurs assouplissements et la philosophie poursuivie aujourd'hui semble être : « tout est à nouveau permis, sauf si cela est explicitement interdit et à condition de respecter les mesures de sécurité nécessaires ».

Par conséquent, le Gouvernement a focalisé son attention sur un plan de relance. Pour pouvoir réaliser celui-ci, le Gouvernement a besoin d'un budget et ne peut attendre les discussions budgétaires. Bien que les discussions budgétaires auront lieu à l'automne en ce qui concerne l'ajustement budgétaire et la confection du budget 2021, nous ne pouvons pas attendre pour prévoir les moyens supplémentaires nécessaires pour le plan de relance. Vous trouverez une ordonnance ad hoc dans laquelle nous demandons votre accord en ce qui concerne la délibération budgétaire retenue par le Gouvernement.

Sans trop m'attarder sur le déroulement et la technicité des délibérations budgétaires, je tiens à vous fournir un bref historique.

L'ordonnance budgétaire organique (mieux connue sous l'abréviation OOBCC) prévoit que dans les cas d'urgence amenés par des circonstances exceptionnelles ou imprévisibles, le Gouvernement peut prévoir un budget complémentaire par délibération motivée.

Si la délibération prévoit 5 millions ou plus, le Gouvernement est tenu de soumettre celui-ci au Parlement. Ce qui est le cas ici.

Entretemps, la 5^{ème} délibération est à l'ordre du jour.

Les quatre premières délibérations ont été prises spécifiquement pour pouvoir couvrir les mesures de soutien et endéans les délais des pouvoirs spéciaux attribués au Gouvernement. Les budgets suivants ont été libérés :

- 2 tranches de 200 millions d'euros, dont déjà 396 millions ont été ventilés pour des mesures de soutien directes ;
- 1 tranche de 33,7 millions d'euros comme buffer pour l'achat de matériel de protection COVID-19 ;
- 1 tranche de 30 millions d'euros en dotation pour la COCOM.

De termijn van de bijzondere machten is inmiddels afgelopen (termijn liep tot 19 juni) en overeenkomstig artikel 26 van de begrotingsordonnantie leg ik aan jullie de vijfde begrotingsberaadslaging voor. Er wordt hiermee een provisie vrijgemaakt van 120 mio euro.

Deze vijfde beraadslaging dient om het herstelplan te kunnen uitvoeren en te zorgen dat de maatregelen zijn afgedekt met de nodige budgetten. De provisie wordt voorzien op BA 06.001.99.01.0100. Vanaf deze provisie kan de Regering de nodige herverdelingen doen.

We houden deze manier van werken aan om een duidelijk overzicht te behouden over het totale budget. Bovendien wordt voor de opvolging gewerkt met zoveel mogelijk aparte basisallocaties en de codering vergt een bijkomende administratieve verwerking.

Het doel is om de budgettaire verwerking van de provisie zichtbaar te maken in de begrotingsaanpassing 2020. Momenteel loopt er een strikte monitoring van de uitvoering van de begroting en werden de kredieten voor 9/12 vrijgegeven. Dit moet ons toelaten in het najaar de nodige maatregelen te nemen om de 120 mio euro binnen de begroting te compenseren.

De 120 mio wordt verdeeld over de drie strategische pijlers zoals vorige week gecommuniceerd tijdens de persconferentie.

Zoals jullie in de samenvattende tabel kunnen lezen, is de verdeling als volgt :

- voor de sociaaleconomische transitie & werk pijler wordt 43 mio uitgetrokken ;
- voor de welzijns- en gezondheidspijler 41,8 mio en ;
- voor de territoriale ontwikkeling&leefmilieu pijler 32,7 mio.

Zonder voorop te lopen op de discussie die vrijdag nog komt, over de inhoud van het herstelplan, kan ik jullie hier in globo wel al wat duiding geven over de verdeling van die bedragen binnen de drie pijlers.

Zoals jullie kunnen zien ligt binnen de eerste pijler een sterke focus op de steun aan de ondernemers, ook voor de economische transitie en werk&opleiding is het nodige budget voorzien.

Binnen de tweede pijler wordt sterk gewerkt aan gelijke kansen, sociale verbondenheid en solidaire transitie, waarvoor een budget van bijna 24 mio euro wordt voorbehouden. Daarnaast wordt ook voorzien in voldoende ondersteuning van de overheidsdiensten en de professionelen uit de sector.

Le délai des pouvoirs spéciaux est écoulé (le délai a pris fin le 19 juin) et conformément à l'article 26 de l'ordonnance budgétaire, je vous soumets la 5^{ème} délibération budgétaire. Une provision de 120 millions d'euros est libérée.

Cette cinquième délibération vise à pouvoir réaliser le plan de relance et à veiller à ce que les mesures soient couvertes avec les budgets nécessaires. La provision est prévue à l'AB 06.001.99.01.0100. Le Gouvernement peut réaliser depuis cette provision les ventilations nécessaires.

Nous poursuivons cette manière de travailler afin de maintenir un aperçu clair du budget total. En outre, on travaille, tant que possible, pour le suivi, avec des allocations de base distinctes, et le codage requiert un traitement administratif supplémentaire.

L'objectif est de rendre visible le traitement budgétaire de la provision dans l'ajustement budgétaire 2020. A l'heure actuelle, un monitoring strict de la réalisation du budget est en cours et les crédits ont été libérés pour 9/12. Cela doit nous permettre de prendre les mesures nécessaires à l'automne pour compenser les 120 millions d'euros dans le budget.

Les 120 millions sont ventilés sur trois axes stratégiques tel que communiqué la semaine dernière lors de la conférence de presse.

Comme vous pouvez le voir dans le tableau récapitulatif, la ventilation est réalisée comme suit :

- pour l'axe transition socio-économique et emploi, un montant de 43 millions a été débloqué ;
- pour l'axe politiques sociales et de santé 41,8 millions ;
- pour l'axe développement territorial et environnement 32,7 millions.

Sans vouloir anticiper la discussion qui aura lieu vendredi quant au contenu du plan de relance, je peux déjà vous fournir de manière globale quelques explications sur la ventilation de ces montants dans les trois axes.

Comme vous pouvez le voir, dans le premier pilier, l'accent est mis sur le soutien aux entrepreneurs, pour la transition économique et l'emploi &formation, le budget nécessaire est prévu.

Le second pilier s'axe principalement autour de l'égalité des chances, de la solidarité sociale et de la transition solidaire pour lequel un budget de près de 24 millions d'euros a été réservé. En outre, un soutien suffisant des services publics et des professionnels du secteur a également été prévu.

Binnen de pijler territoriale ontwikkeling&leefmilieu tot slot wordt ongeveer de helft van het budget ingezet voor huisvesting en de helft voor toekomstgerichte, tactische stedenbouw, inclusief leefmilieu en mobiliteit.

Dans le pilier développement territorial & environnement, environ la moitié du budget a été consacrée au logement et la moitié pour l'urbanisme axé vers le futur et tactique, en ce inclus l'environnement et la mobilité.

Rijlabels	Crédit B 2020
■ Axe/Pijler 1	42.992.600,00
▣ Economische transitie/ Transition économique	9.850.000,00
▣ Steun aan ondernemers/ Soutien aux entrepreneurs	27.394.100,00
▣ Buitenlandse handel stimuleren /Stimuler le commerce international	708.000,00
▣ Werk en opleiding / Emploi et formation	4.315.000,00
▣ Brussels programma voor onderwijs en kinderopvang/ Programme bruxellois pour l'enseignement et la garderie	725.500,00
■ Axe/Pijler 2	41.852.800,00
▣ Gelijke kansen/ Egalité des chances	14.744.000,00
▣ Soïdaire transitie - werken aan een rechtvaardigere en solidairdere maatschappij / Transition solidaire – travailler à une société plus juste et solidaire	5.935.800,00
▣ Steun personen met een handicap / Soutien aux personnes atteintes d'un handicap	1.925.000,00
▣ Sociale verbondenheid en burgerschap/ Solidarité sociale et citoyenneté	1.590.000,00
▣ Ondersteuning overheidsdiensten en professionelen uit de sector/ Soutien services publics et professionnels du secteur	17.658.000,00
■ Axe/Pijler 3	32.680.000,00
▣ Toekomstgerichtheid en tactische stedenbouw/ Urbanisme axé vers le futur et tactique	12.880.000,00
▣ Huisvesting / Logement	15.000.000,00
▣ Mobiliteit/Mobilité/GoodMove	800.000,00
▣ Leefmilieu / Environnement	4.000.000,00
Eindtotaal	117.525.400,00

II. Algemene bespreking

Mevrouw Alexia Bertrand blijft onvoldaan na te hebben geluisterd naar de uiteenzetting van de minister. Begrotingskredieten worden besproken, maar niet de inhoud ervan, hoewel de regering die al in de pers heeft onthuld. De minister heeft het over een reeks pijlers die hem duidelijk lijken, maar de volksvertegenwoordigster kan ze niet vinden in de stukken die ze heeft ontvangen. Het klinkt alsof de regering het Parlement vraagt om een blanco cheque te ondertekenen: om geld vrij te maken, zonder te weten waarvoor het gebruikt gaat worden, zonder te weten wat de gevolgen zijn voor de huidige financiën, zonder te weten of het voor noodhulp of voor de relance is. Dit lijkt meer op een soort verzoek om het meerderheidsakkoord te herfinanciereren dan op een strategie om de Brusselse economie te doen herleven. Wat ontbreekt is een financieel verslag waarin het vereffeningsspercentage van de kredieten die voor de initiële begroting 2020 zijn vastgelegd en het percentage van de ontvangsten of verwachte ontvangsten voor het jaar 2020 worden vermeld, om ten minste een idee te hebben van het effect van deze wijzigingen op de ESR-normen en om deze te kunnen meten. De minister zegt dat hij al ongeveer 463 miljoen euro heeft vrijgemaakt, maar dat alles nog niet vereffend werd. De volksvertegenwoordigster hoopt dat de minister een strikte monitoring heeft bepaald van de uitgaven die werden vereffend inzake Covid. Wat werd tot nu toe uitgegeven aan Covid-maatregelen? Wat valt er van die bedragen terug te vorderen met het oog op het herstel?

De volksvertegenwoordigster betreurt dat de minister verwijst naar de besprekingen over de inhoud die in de herfst zullen plaatsvinden, bij de aanpassing van de begroting: op dat moment zal het te laat zijn voor een herziening van de actieprioriteiten. Hoewel de MR niet ontken dat al deze maatregelen geld kosten, en dat het duidelijk is dat we schulden zullen moeten maken, zijn alle economen het erover eens dat we geen "helikoptergeld" moeten rondstrooien. Dat lijkt echter wel sterk op wat de regering aan het doen is. In deze periode kan men zich in de schulden steken, maar niet

II. Discussion générale

Mme Alexia Bertrand reste sur sa faim après avoir entendu l'exposé du ministre. On discute de crédits budgétaires, mais sans parler du fond, alors que le gouvernement l'a déjà révélé dans la presse. Le ministre fait état d'une série de piliers qui lui paraissent évidents, mais que la députée ne retrouve pas dans les documents qu'elle a reçus. On a l'impression que le gouvernement demande au parlement de signer un chèque en blanc : il s'agit de débloquer des crédits, mais sans savoir à quoi ils vont servir, sans connaître les conséquences sur les finances actuelles, sans savoir si c'est pour du soutien urgent ou pour de la relance. Cela ressemble plus à une sorte de demande de refinancement de l'accord de majorité qu'à une stratégie pour relancer l'économie bruxelloise. Il manque un rapport financier qui détaille le taux de liquidation des crédits engagés à l'initial 2020, le taux des recettes perçues ou attendues pour l'année 2020, pour avoir au moins une idée de l'impact de ces changements sur les normes SEC et pouvoir les mesurer. Le ministre indique avoir déjà libéré quelque 463 millions d'euros, mais que tout n'a pas encore été liquidé. La députée espère que le ministre a établi un monitoring strict des dépenses qui ont été liquidées en matière de Covid. Qu'est-ce qui a déjà été dépensé, à ce jour, pour les mesures Covid ? Que va-t-on pouvoir récupérer parmi ces montants-là pour faire de la relance ?

La députée regrette que le ministre renvoie aux discussions de fond qui auront lieu en automne, à l'occasion de l'ajustement budgétaire : à ce moment-là, il sera trop tard pour revoir les priorités d'action. Si le groupe MR ne nie pas que toutes ces mesures ont un coût, et qu'il est clair qu'il faudra passer par l'endettement, tous les économistes s'accordent pour dire qu'il ne faut pas faire du « helicopter money ». Or cela ressemble furieusement à ce que le gouvernement est en train de faire. En cette période, on peut s'endetter, mais pas pour faire des « cadeaux ». Y a-t-il une

om "cadeaus" te geven. Is er een begrotingstraject? Natuurlijk is het door de crisis moeilijk om het begrotingstraject in te schatten, maar het is mogelijk om de schuld te categoriseren: wat is de schuld die voor de crisis ontstond, wat is de schuld die voortkomt uit de crisis? Hoe plant de minister terug te keren naar een evenwicht voor wat kwam van voor de crisis, en voor wat voortvloeit uit de crisis? Want het zou onaangenaam zijn dat de regering in de komende jaren zou komen beweren dat de hele schuld te wijten is aan de coronacrisis, terwijl het Gewest al in een situatie met een structureel tekort verkeerde.

Hoe is de regering van plan de extra uitgaven te financieren die voortvloeien uit het plan voor de dringende relance? Gaat dat alleen via schulden? Wat is de geschatte impact van dit krediet op de ESR-financieringssaldi? Wat is de houding van de Europese Commissie ten aanzien van de kwalificatie van deze uitgaven, gelet op de flexibiliteit die de Europese Unie als gevolg van de Covid-crisis heeft geboden? Wat zal de houding van de ratingbureaus ten aanzien van de rating van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn?

Ook mevrouw Cieltje Van Achter is stomverbaasd. Dit lijkt een vijfde schijf van begrotingswijzigingen te zijn, terwijl de eerste vier zijn opgenomen in het kader van de bijzondere machten, die nu afgelopen zijn. De volksvertegenwoordigster had echter duidelijk begrepen bij de besprekking van de ordonnantie inzake de bijzondere machten dat begrotingswijzigingen geen deel uitmaakten van de aan de regering verleende bijzondere machten. Hoe gaan deze begrotingswijzigingen worden gefinancierd? Heeft de inspectie van financiën deze uitgaven gevalideerd?

Een ordonnantie inzake bijzondere machten kan de regering machtigen om noodmaatregelen te nemen, om wetten te wijzigen indien nodig, maar niet om begrotingswijzigingen uit te voeren. De toekomstige bijzondere Covid-19-commissie moet daarover duidelijkheid verschaffen.

Heeft de inspectie van financiën een advies gegeven over deze ordonnantie? Kan de minister dat advies bij het verslag voegen? Wat de inhoud betreft, is nog steeds niet gepland wat de regering gaat doen met het bedrag van 120 miljoen: is het de bedoeling om delen van het meerderheidsakkoord te herfinancieren, zoals huisvesting, de energiepremies, enz.? Hoewel de spreekster begrijpt dat herstelmaatregelen nodig zijn, betreurt zij dat de door de regering gehanteerde werkwijze zeer ondoorzichtig is. Het lijkt erop dat ze onder het mom van "herstel" een hele reeks versnipperde maatregelen wil nemen die al in het regeerakkoord staan, zoals maatregelen voor de werkgelegenheid, enz. De volksvertegenwoordigster vindt deze werkwijze niet ernstig.

De heer Marc-Jean Ghyssels geeft toe dat het heel moeilijk is het begrotingstraject te bepalen in deze crisisperiode. In tegenstelling tot mevrouw Alexia Bertrand heeft hij echter alle vertrouwen in het regeringsteam voor het beheer van deze crisis, zonder haar daarom een blanco cheque te geven.

trajectoire budgétaire ? Certes, avec la crise, il est difficile d'appréhender la trajectoire budgétaire, mais il est possible de catégoriser l'endettement : quel est l'endettement qui provenait d'avant la crise ? quel est l'endettement qui provient de la crise ? Comment le ministre envisage-t-il le retour à l'équilibre pour ce qui provenait d'avant la crise, et pour ce qui résulte de la crise ? Parce qu'il serait désagréable que dans les prochaines années, le gouvernement vienne prétendre que tout l'endettement est dû à la crise du coronavirus, alors que la Région se trouvait déjà dans une situation de déficit structurel.

Comment le gouvernement entend-il financer les dépenses supplémentaires découlant du plan de relance urgente et de redéploiement ? Est-ce que ce sera uniquement par l'endettement ? Quel sera l'impact estimé de ce crédit sur les soldes de financement SEC ? Quelle est l'attitude de la Commission européenne quant à la qualification de ces dépenses, étant donné la flexibilité accordée par l'Union européenne en raison de la crise du Covid ? Quelle sera l'attitude des agences de notation par rapport à la note de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Mme Cieltje Van Achter fait également part de sa perplexité. Il s'agit ici apparemment d'une cinquième tranche de modification budgétaire, alors que les quatre premières ont été intégrées dans le cadre des pouvoirs spéciaux, qui sont à présent terminés. Par contre, la députée avait très clairement compris, dans la discussion de l'ordonnance de pouvoirs spéciaux, que des modifications budgétaires ne faisaient pas partie des pouvoirs spéciaux accordés au gouvernement. Comment ces modifications budgétaires vont-elles être financées ? Est-ce que l'inspection des finances a validé ces dépenses ?

Une ordonnance de pouvoirs spéciaux peut autoriser le gouvernement à prendre des mesures d'urgence, à modifier des lois s'il le faut, mais pas à réaliser des modifications budgétaires. Il faudra que la future commission spéciale Covid-19 tire cela au clair.

Est-ce que l'inspection des finances a donné son avis sur cette ordonnance ? Le ministre peut-il joindre cet avis en annexe au rapport ? En ce qui concerne le contenu, on n'a toujours pas de plan de ce que le gouvernement a l'intention de faire avec ces 120 millions : s'agit-il de refinancer des pans de l'accord de majorité, comme le logement, les primes à l'énergie, etc ? Si l'intervenante comprend qu'il faille des mesures de relance, elle déplore que le procédé utilisé par le gouvernement soit très peu transparent. Il semble que sous couvert de « relance », on veuille prendre toute une série de mesures éparses se trouvant déjà dans l'accord de gouvernement, comme des mesures pour l'emploi, etc. La députée estime que cette manière de travailler n'est pas sérieuse.

M. Marc-Jean Ghyssels reconnaît que la trajectoire budgétaire est très difficile à déterminer dans cette période de crise. Mais contrairement à Mme Alexia Bertrand, il a toute confiance en l'équipe du gouvernement pour gérer cette crise, sans pour autant lui donner un chèque en blanc.

De heer Arnaud Verstraete herinnert aan de bijzondere situatie waarin we ons bevinden en aan de enorme uitdagingen waar de regering voor staat: sociale, economische en ecologische uitdagingen... Deze begrotingswijziging die vandaag door de regering wordt voorgelegd, is dan ook logisch. Het is duidelijk dat de hier voorgestelde maatregelen in de begroting moeten worden gecompenseerd, maar hij vraagt zich af of de minister daarover meer kan zeggen? Zal elke minister moeten compenseren binnen zijn begroting, of zal dat anders verlopen? Moet deze begrotingswijziging worden gezien als een verschuiving binnen de bestaande begroting, of is het een verhoging van de begroting? Als het een verschuiving van de begroting is, veronderstelt de volksvertegenwoordiger dat dit geen invloed zal hebben op de schuld. Wat de door de regering gehanteerde methode betreft, vraagt hij zich af hoe de bijgevoegde lijst tot stand is gekomen. Heeft elke minister zijn prioriteiten moeten bepalen in overleg met de actoren op het terrein? Garandeert de gebruikte methode een maximale hefboomwerking? Als de 120 miljoen wordt uitgegeven in de gebieden die de meeste middelen nodig hebben, kan dat echt een verschil maken. Zijn de meest dringende behoeften geïdentificeerd? Er bestaan een heleboel tactische stedenbouwkundige maatregelen: waarover gaat het precies?

Mevrouw Françoise De Smedt is van mening dat de wereld na Covid niet meer hetzelfde moet zijn als voorheen. De post-Covid-wereld moet de sociale ongelijkheden zien te verminderen en de planeet zien te redden in het licht van de klimaatverandering. We hebben gezien hoe belangrijk het is om de gezondheidssector te herfinancierken. Op federaal niveau heeft een recent akkoord de mogelijkheid geboden om 600 miljoen vrij te maken om de ziekenhuizen te herfinancieren. Het gebrek aan investeringen in rust- en verzorgingstehuizen moet nu tot het verleden behoren. Het is belangrijk om voldoende personeel te hebben om voor onze senioren te zorgen. De wereld van vroeger, toen er nog niet genoeg openbaar vervoer en alternatieven voor mensen waren om het zonder de auto te stellen, mag niet langer de wereld van het post-covid-tijdperk zijn. De wereld van vroeger, met alle onzekere banen voor jongeren, moet er vandaag de dag anders uitzien. De wereld van vroeger, waar honderdduizenden Belgen voedselpakketten nodig hadden om zich te voeden, moet definitief voorbij zijn. De uitdagingen, in het licht van de sociale ongelijkheid, zijn enorm. In die zin zullen de 120 miljoen die de regering voorstelt vrij te maken niet volstaan om de sociale ongelijkheden doeltreffend te bestrijden. Dat is veel te weinig in het licht van alle uitdagingen die ons te wachten staan.

De PTB weigert deze crisis te laten betalen door de Brusselaars. De Brusselse regering heeft steun verleend aan de federale regering van Sophie Wilmès die de Covid-crisis heeft bestreden. Nu moeten we deze federale regering vragen de grote fortuin te activeren om deze miljoenen en nog meer te kunnen financieren. De post-covid-wereld moet ook vanuit fiscaal oogpunt anders zijn, als het gaat om de manier waarop het geld moet worden bijeengebracht. Een paar dagen geleden lazen we in "Le Soir" een open brief van de econoom Thomas Piketty, die pleitte voor een vermogensbelasting. In The Guardian van vandaag, evenals in Le Vif, zien we 83 "superrijken" die zelf vragen om meer te worden belast om het post-Covid-herstel te financieren. Dit zou voorkomen dat

M. Arnaud Verstraete rappelle la situation particulière dans laquelle on se trouve, et les défis énormes auxquels est confronté le gouvernement : défis sociaux, économiques, écologiques... Cette modification budgétaire qui est soumise aujourd’hui par le gouvernement est donc logique. Mais s’il est évident que les mesures présentées ici devront être compensées au budget, le ministre peut-il en dire davantage ? Est-ce que chaque ministre devra opérer des compensations à l’intérieur de son budget, ou en ira-t-il autrement ? Faut-il comprendre la présente modification budgétaire comme un glissement à l’intérieur de l’enveloppe budgétaire existante, ou s’agit-il d’augmenter le budget ? S’il s’agit d’un glissement budgétaire, le député suppose que ça n’aura aucun impact sur la dette. Au niveau de la méthode qu’a utilisée le gouvernement, comment en est-on arrivé à la liste ci-annexée ? Est-ce que chaque ministre a dû établir ses priorités en concertation avec les acteurs de terrain ? Est-ce que la méthode utilisée garantit un effet-levier maximal ? Si ces 120 millions sont dépensés dans les secteurs qui nécessitent le plus de moyens, cette somme peut faire réellement la différence. A-t-on fait les relevé des besoins les plus criants ? On constate une panoplie de mesures tactiques en matière d’urbanisme: de quoi s’agit exactement ?

Mme Françoise De Smedt estime que le monde de l’après-Covid ne doit pas être le même que celui d’avant. Le monde d’après doit voir diminuer les inégalités sociales, doit voir la planète sauvée en regard des enjeux climatiques. On a vu l’importance de refinancer le secteur de la santé. Au Fédéral, un récent accord a permis de débloquer 600 millions pour refinancer les hôpitaux. Le manque d’investissement dans les maisons de repos et de soins doit désormais appartenir au passé. Il est important d’avoir du personnel en suffisance pour pouvoir s’occuper de nos aînés. Le monde d’avant, où on n’avait pas assez de transports en commun et d’alternatives pour que les gens puissent se passer de leur voiture, ne doit plus non plus être celui de l’après-Covid. Le monde d’avant, avec tous les emplois précaires pour les jeunes, doit être différent aujourd’hui. Le monde d’avant, où des centaines de milliers de Belges avaient besoin de colis alimentaire pour se nourrir, doit définitivement être terminé. Les défis, face aux inégalités sociales, sont énormes. En ce sens, les 120 millions que le gouvernement se propose de débloquer, ne suffiront pas à relancer la machine, à lutter efficacement contre les inégalités sociales. C’est beaucoup trop peu par rapport à tous les défis qui nous attendent.

Le PTB refuse que ce soit les Bruxellois qui payent cette crise. Le gouvernement bruxellois a soutenu le gouvernement fédéral de Sophie Wilmès qui a lutté contre la crise du Covid. Il faut maintenant demander à ce gouvernement fédéral d’activer les grosses fortunes pour pouvoir financer ces millions et même davantage. Le monde de l’après-Covid doit également être différent du point de vue de la fiscalité, sur la manière doit on doit aller chercher l’argent. Il y a quelques jours, on pouvait lire dans Le Soir une carte blanche de l’économiste Thomas Piketty, qui appelait à un impôt sur la fortune. Dans le Guardian d’aujourd’hui, ainsi que dans Le Vif, on voit 83 « super-riches » qui demandent eux-mêmes d’être taxés davantage

we moeten snijden in de bestaande kredieten. Met wat de regering voorstelt, zal de vraag zijn waarin moet gesneden worden om die 120 miljoen te financieren.

De PTB heeft nog veel meer te zeggen tijdens de plenaire van vrijdag 17 juli, want in tegenstelling tot wat sommige collega's beweren, lijkt het erop dat de regering zeer duidelijke keuzes heeft gemaakt in deze enveloppe van 120 miljoen. Maar als er één sector is die onmiddellijk geherfinancierd moet worden, dan is het wel die van de rust- en verzorgingstehuizen, waar personeel zonder munition naar de oorlog werd gestuurd. Daarom dient de PTB een amendement in op dit ontwerp, dat tot doel heeft deze sector, die dringend behoeft heeft aan structurele herfinanciering, met voorrang te herfinancieren, wat des te belangrijker is wegens het risico van een tweede golf. Het amendement vraagt om een extra enveloppe van 30 miljoen toe te voegen aan de 120 miljoen euro, waarvan de helft bestemd is voor de aanwerving van extra personeel en de andere helft voor de opwaardering van de salarissen van de werknemers in deze sector. Uiteraard moet over de verdeling van deze bedragen worden onderhandeld met de vakbondsvertegenwoordigingen, en is het duidelijk dat deze herfinanciering in de toekomstige begrotingen moet worden gehandhaaf.

De heer John Pitseys wenst de minister succes met het uitvoeren van dit relanceplan. In begrotingstermen is het niet makkelijk om de samenhang tussen de maatregelen die de regering heeft genomen te onderscheiden. Het is niet makkelijk om te anticiperen op de impact van de economische situatie op de gemaakte begrotingskeuzes. Het is niet vanzelfsprekend om de politieke keuzes die de Europese Commissie zal maken te evalueren. Maar de begrotingsaanpak van de Commissie maakt sinds enkele maanden belangrijke ontwikkelingen door.

De tekst die de minister hier voorstelt heeft verschillende verdiensten. Enerzijds is er bereidheid om methodelementen naar voren te brengen: het optreden van de regering is gefaseerd en bevat een aantal stappen, zoals de dringende steunmaatregelen, andere steunmaatregelen die over meerdere maanden moesten worden gespreid en nu deze fase waarin men een aantal door de crisis getroffen personen blijft ondersteunen, maar tegelijkertijd al probeert te zorgen voor een politieke transitie naar een algemene bezinning over de wereld nadien. Wij zullen hierover nog een bespreking houden tijdens de begrotingsaanpassing die in de herfst zal plaatsvinden, terwijl vóór de crisis gepland was om die in de lente te houden. Anderzijds is het overleg een sterk punt in de tekst van de regering. Het volledige plan is ter overleg voorgelegd, volgens verschillende pijlers: de maatregelen die tot de pijler economische transitie behoren, maken deel uit van de strategie "Go for Brussels" en worden overlegd met de sociale partners; de maatregelen van de politieke, sociale en gezondheidspijler worden voorgelegd aan de adviescommissies ad hoc en de regering heeft beslist een groot, ruimschoots democratisch raadplegingsproces in te voeren; de maatregelen van de pijler territoriale ontwikkeling en leefmilieu worden voorgelegd aan de gewestelijke ontwikkelingscommissie en aan de raad voor het leefmilieu,

pour pouvoir financer la relance de l'après-Covid. Cela nous éviterait de couper dans les crédits existants. En effet, avec ce que propose le gouvernement, la question sera de savoir dans quoi il faudrait couper pour pouvoir financer ces 120 millions.

Le PTB aura encore beaucoup de choses à dire lors de la plénière de ce vendredi 17 juillet, car, contrairement à ce que disent certains de ses collègues, il semble que des choix très clairs ont été faits par le gouvernement dans cette enveloppe de 120 millions. Mais s'il y a bien un secteur qu'il faut refinancer immédiatement, c'est celui des maisons de repos et des maisons de repos et de soins, où le personnel a été envoyé à la guerre sans munitions. C'est pourquoi le groupe PTB dépose un amendement au présent projet, visant à refinancer en priorité ce secteur, qui a grandement besoin d'un refinancement structurel, ce qui est d'autant plus important que l'on risque d'avoir à faire face à une deuxième vague. L'amendement demande d'ajouter aux 120 millions une enveloppe de 30 millions supplémentaires, dont la moitié vise à recruter du personnel supplémentaire et l'autre moitié à revaloriser les salaires des travailleurs de ce secteur. Bien sûr, la ventilation de ces montants doit être négociée avec les représentations syndicales, et il est évident que ce refinancement doit être pérennisé dans les budgets futurs.

M. John Pitseys souhaite bon courage au ministre pour mettre en œuvre ce plan de relance. En termes budgétaires, ce n'est pas facile de discerner la cohérence des mesures qui sont entreprises par le gouvernement. Ce n'est pas facile d'anticiper les impacts de la situation économique sur les choix budgétaires effectués. Il n'est pas évident d'évaluer les choix politiques qui seront effectués par la Commission européenne. Mais l'approche budgétaire de la Commission connaît des évolutions importantes depuis quelques mois.

Le texte ici présenté par le ministre a plusieurs mérites. D'une part, il y a une volonté de mettre en avant des éléments de méthode : l'action du gouvernement est phasée, et comporte certaines étapes, dont des mesures de soutien urgent, d'autres mesures de soutien qu'il a fallu étaler sur plusieurs mois, et maintenant cette phase où on continue à soutenir un certain nombre de personnes touchées par la crise, tout en essayant déjà d'assurer une transition politique vers une réflexion d'ensemble sur le monde d'après. Nous aurons encore une discussion à ce sujet lors de l'ajustement budgétaire qui aura lieu en automne, alors qu'il était prévu, avant la crise, de la mener au printemps. D'autre part, la concertation est un point fort du texte du gouvernement. L'ensemble du plan est soumis à la concertation, selon plusieurs axes : les mesures relevant de l'axe transition économique fait partie de la stratégie « Go for Brussels » et font l'objet d'une concertation avec les interlocuteurs sociaux ; les mesures de l'axe politique, social et de santé sont soumises aux commissions consultatives ad hoc, et le gouvernement a décidé de mettre en place un large processus de consultation largement démocratique ; les mesures de l'axe développement territorial et environnement sont soumises à la commission régionale de développement et au conseil de l'environnement, et d'autres processus de concertation

en andere overlegprocessen kunnen worden ontwikkeld. Dat is een heel democratisch proces dat werd uitgevoerd. Om al die redenen zal de Ecolo-fractie deze tekst van de regering steunen.

De heer Guy Vanhengel herinnert eraan dat het Bureau in uitgebreide samenstelling had beslist om in de commissie slechts een technisch debat te houden. De inhoud van de hervorming zal de minister-president voorstellen tijdens de plenaire vergadering van deze vrijdag 17 juli. Wat de besprekking van de vandaag voorgestelde tekst betreft, is het duidelijk dat we te maken hebben met uitzonderlijke maatregelen, in het kader van een uitzonderlijke crisis. Niemand had deze crisis, die alle gezagsniveaus heeft getroffen, zien aankomen. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft deze crisis uitstekend aangepakt en het Parlement is voortdurend in contact kunnen blijven met de regering en heeft alle maatregelen die genomen werden van zeer dichtbij kunnen volgen. Nooit werden aan de regering zoveel vragen gesteld in zo weinig tijd als tijdens deze crisis, vragen waarop de regering altijd heeft geantwoord. Men moet dus niet komen klagen dat men plotseling bepaalde maatregelen ontdekt die de regering heeft genomen.

De volksvertegenwoordiger waarschuwt zijn collega van de PTB die wil dat de "superrijken" meer bijdragen aan de heropleving van de activiteit. Dat is waar, maar het probleem zal zijn om te bepalen vanaf welke drempel iemand "superrijk" wordt. Als we niet opletten, komen we tot een situatie waarin een kleine eigenaar een "superrijke" wordt: waar ligt de grens? Daarentegen stemt de volksvertegenwoordiger in met het pleidooi van zijn collega Françoise De Smedt over de herwaardering van de gezondheids- en welzijnssector: het spreekt voor zich dat er middelen moeten worden overgedragen naar de RH's en de RVT's. De inspanning die op federaal niveau is begonnen om de ziekenhuizen te herwaarderen moet worden doorgetrokken naar de drie Gewesten en hier met name het Brussels Gewest. Het is in het bijzonder essentieel om meer gekwalificeerd personeel te hebben in de rusthuizen.

De heer Christophe Magdalijns heeft goed begrepen dat dit een technisch document is dat de regering voorstelt. Er werden vier begrotingsberaadslagingen gehouden met toepassing van de bijzondere machten. Telkens is de minister komen uiteenzetten welke maatregelen de regering had aangenomen. Vandaag zijn die bijzondere machten achter de rug en daarom wordt deze vijfde beraadslaging, die goed is onderbouwd door een document, aan het Parlement voorgesteld. We hebben dus elementen om een bijdrage te leveren aan het debat dat we deze vrijdag in plenaire zullen houden, over wat de regering heeft gedaan en nog van plan is te doen. Maar we mogen in de commissie niet vooruitlopen op het debat dat we in plenaire vergadering zullen voeren.

Deze tekst behandelt uitgebreid de 120 miljoen in vereffening en de 180 miljoen in vastlegging, maar hoe valt dat verschil van 60 miljoen te verklaren? De DéFI-fractie zal nauwlettend toezien op de manier waarop de Europese Unie de flexibiliteitsclausule heeft geactiveerd. We moeten een houdbaarheid op middellange termijn hebben. We moeten onze saldo's goed in de gaten blijven houden, terwijl onze uitgaven zijn gestegen. In totaal gaat het over 643 miljoen in

pourront être développés. C'est tout un processus démocratique qui a été mis en œuvre. Pour toutes ces raisons, le groupe Ecolo soutiendra ce texte du gouvernement.

M. Guy Vanhengel rappelle que le Bureau élargi avait décidé de ne tenir en commission qu'un débat technique. Le fond de la réforme, c'est le ministre-président qui le présentera lors de la séance plénière de ce vendredi 17 juillet. Pour ce qui concerne la discussion du texte qui est aujourd'hui présenté, il est clair qu'on est face à des mesures exceptionnelles, dans le cadre d'une crise exceptionnelle. Personne n'avait prévu cette crise, qui a affecté tous les niveaux de pouvoir. Le gouvernement de Bruxelles-Capitale a géré cette crise de manière excellente, et le Parlement a pu rester en contact permanent avec le gouvernement, et a pu suivre de très près toutes les mesures qui ont été prises. Jamais autant de questions n'ont été posées en si peu de temps au gouvernement tout au long de cette crise, questions auxquelles le gouvernement a toujours répondu. Donc il ne faudrait pas venir se plaindre qu'on découvre tout à coup certaines mesures prises par le gouvernement.

Le député met en garde sa collègue du PTB qui veut que les « super-riches » participent davantage à la relance de l'activité. C'est vrai, mais le problème sera de déterminer à partir de quel seuil on devient « super-riche ». Si on ne fait pas attention, on en arriverait à la situation où un petit propriétaire deviendrait un « super-riche » : où est la limite ? Par contre, le député marque son accord sur le plaidoyer de sa collègue Françoise De Smedt sur la revalorisation du secteur de la santé et du bien-être : il est évident que des moyens devront être redirigés vers les MR et les MRS. L'effort qui a été initié au Fédéral pour revaloriser les hôpitaux devra être prolongé dans les trois régions, et en particulier ici en Région bruxelloise. En particulier, avoir plus de personnel qualifié dans les maisons de repos est quelque chose d'essentiel.

M. Christophe Magdalijns a bien compris qu'il s'agit ici d'un document technique présenté par le gouvernement. Il y a eu 4 délibérations budgétaires qui ont été prises sous l'empire des pouvoirs spéciaux. A chaque fois, le ministre est venu faire état des mesures adoptées par le gouvernement. Aujourd'hui, nous sommes sortis de ces pouvoirs spéciaux, et c'est pourquoi cette 5ème délibération est présentée au parlement, et est bien étayée par un document. On a donc des éléments qui vont nourrir le débat que l'on aura en plénière ce vendredi, sur ce que le gouvernement a fait et compte encore faire. Mais il ne faut pas préempter en commission le débat que l'on aura en plénière.

Le présent texte détaille les 120 millions en liquidations et les 180 millions en engagements, mais comment expliquer cette différence de 60 millions ? Le groupe DéFI sera attentif à la manière dont l'Union Européenne a activé la clause de flexibilité. Nous devons avoir une soutenabilité sur le moyen terme. Il faut rester extrêmement attentifs à nos soldes, alors que nos dépenses ont augmenté. En tout, il s'agit de 643 millions en engagements et 583 millions en liquidations,

vastleggingen en 583 miljoen in vereffeningen, terwijl onze ontvangsten zijn gedaald. Er moet gedebatteerd worden over de ontwikkeling van de schuld, de houdbaarheid van de financiële lasten, de koers voor het herstel van het evenwicht, enz. Het Federaal Planbureau heeft al een eerste verslag ingediend over de kwesties in verband met de impact van Covid en in elke Belgische politieke instelling zal men moeten nadenken over een begrotingskoers om niet verzwakt te raken. DéFI maakt zich zorgen over de verzwakking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat regelmatig wordt betwist door sommige partijen in het noorden van het land. We moeten dus toeziën op onze financiële gezondheid en onze rating behouden bij de ratingbureaus. We moeten zeker praten over fiscaliteit, maar dat zal voornamelijk in het kader van de aanpassing 2020 en van de begroting 2021 zijn.

De volksvertegenwoordiger wenst enige uitleg over bijlage 2 van het ontwerp, want hij wenst te weten wat, door de vier begrotingsberaadslagingen heen, onder de basisallocatie van de gewestbegroting valt en wat onder de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, voor de gezondheidssector. De spreker wenst duidelijkheid over de verschillende lijnen van deze bijlage 2.

De heer Fouad Ahidar is van mening dat de maatregelen om de Covid-crisis aan te pakken noodzakelijk en dringend zijn: daarom zal zijn politieke formatie de regering steunen, zodat zij de maatregelen kan nemen die nodig zijn. De Brusselse burger heeft snel behoefte aan steun, en mag zijn tijd niet verliezen met lange en vervelende stappen. Het Parlement moet daarom nog geen blanco cheque geven aan de regering, want het moet weten wat de regering zal doen met dit geld. De antwoorden zullen door de volledige regering worden gegeven tijdens de plenaire vergadering van volgende vrijdag. Kan de minister evenwel het verschil van 60 miljoen tussen de vastleggingen en de vereffeningen uitleggen?

De heer Christophe De Beukelaer is teleurgesteld over dit plan dat de regering voorstelt. We wachten al twee maanden op dit relanceplan en wat we vandaag ontdekken, weegt duidelijk niet op tegen de uitdaging. Volgens de volksvertegenwoordiger zijn die 120 miljoen niet voldoende, terwijl de eerste fase al 500 miljoen euro heeft gekost. Alleen al de premie voor ondernemers heeft zo'n 100 miljoen euro gekost. Wat de methode betreft, vindt de volksvertegenwoordiger dat er zeer weinig overleg is geweest. Zelfs BECI werd niet geraadpleegd voor de uitwerking van dit relanceplan, wat het toppunt is! We ontdekken hier in commissie een reeks cijfers waarvoor we niet de tijd hebben gehad om ze te analyseren en waarover we ons moeten uitspreken door middel van een stem. Het debat over de inhoud, over wat de regering van plan is te doen met die middelen, zullen we pas vrijdag in de plenaire vergadering houden. We hebben via de pers al de inhoud van het plan bekomen. Maar het is geen relanceplan, het is slechts een aftreksel van het regeerakkoord: er is sprake van fietsboxen, fietspaden, strijd tegen huiselijk geweld, tegen druggebruik... Dat zijn belangrijke onderwerpen, maar die hebben niets te maken met een samenhangend relanceplan om de Brusselse economie te doen heropleven in de komende maanden. Het lijkt wel alsof elke minister zijn kleine maatregelen erin heeft willen opnemen om iedereen tevreden te stellen, maar we

alors que nos recettes ont plongé. Il faudra débattre de l'évolution de la dette, de la soutenabilité des charges financières, de la trajectoire pour le retour à l'équilibre, etc. Le Bureau fédéral du Plan a déjà déposé un premier rapport sur les questions liées à l'impact du Covid, et il va falloir, dans chaque entité politique belge, réfléchir à une trajectoire budgétaire pour que nous ne soyons pas affaiblis. L'inquiétude de DéFI est l'affaiblissement de la Région de Bruxelles-Capitale, régulièrement niée par certains partis au nord du pays. Il faut donc veiller à notre santé financière et à préserver notre note auprès des agences de notation. Il faudra certainement parler de fiscalité, mais ce sera principalement dans le cadre de l'ajustement 2020 et du budget 2021.

Le député souhaite quelques explications sur l'annexe 2 du projet, car il souhaite savoir, à travers les 4 délibérations budgétaires, ce qui relève de l'allocation de base du budget régional, et ce qui relève du budget de la commission communautaire commune, pour le secteur de la santé. L'intervenant souhaite être éclairé sur les différentes lignes de cette annexe 2.

M. Fouad Ahidar estime que les mesures pour faire face à la crise du Covid sont nécessaires et urgentes : c'est pourquoi sa formation politique soutiendra le gouvernement, afin qu'il puisse prendre les mesures qui s'imposent. Le citoyen bruxellois a besoin d'aide rapidement, et ne doit pas perdre son temps en démarches longues et fastidieuses. Pour autant, le parlement ne doit pas donner un chèque en blanc au gouvernement, car il doit savoir ce que le gouvernement va faire avec cet argent. Les réponses seront données par l'ensemble du gouvernement lors de la séance plénière de vendredi prochain. Le ministre peut-il néanmoins expliquer la différence de 60 millions entre les engagements et les liquidations ?

M. Christophe De Beukelaer se dit déçu par ce plan présenté par le gouvernement. Cela fait deux mois que l'on attend ce plan de relance, et ce qu'on découvre aujourd'hui n'est clairement pas à la hauteur de l'enjeu. Pour le député, ces 120 millions ne sont pas suffisants, alors que la première phase a déjà coûté 500 millions d'euros. Rien que la prime unique aux entrepreneurs a déjà coûté quelque 100 millions. En ce qui concerne la méthode, le député estime qu'il y a eu très peu de concertation. BECI n'a même pas été consulté pour l'élaboration de ce plan de relance, ce qui est un comble ! On découvre ici en commission une série de chiffres, qu'on n'a pas eu le temps d'analyser, et sur lesquels il faudra se prononcer par un vote. Quant au débat sur le fond, sur ce que le gouvernement compte faire de ces moyens, on n'en discutera que vendredi en séance plénière. On a déjà obtenu, via la presse, le contenu du plan. Mais ce n'est pas un plan de relance, ce n'est qu'une resucée de l'accord de gouvernement : on y a parlé de boxes à vélos, de pistes cyclables, de lutte contre les violences familiales, de consommation de drogue... Ce sont des sujets importants, mais qui n'ont rien à voir avec un plan de relance cohérent destiné à faire ressusciter l'économie bruxelloise dans les mois à venir. On dirait que chaque ministre a voulu y inclure ses petites mesures pour contenter tout le monde, mais on est loin d'un plan coordonné et cohérent qui redonnerait

staan veraf van een gecoördineerd en samenhangend plan dat opnieuw vertrouwen geeft in de Brusselse economie. Wat de timing betreft, wenst de volksvertegenwoordiger te weten in hoeveel tijd de regering van plan is dat geld uit te geven. Er is bijvoorbeeld sprake van het digitaliseren van de stedenbouwkundige vergunning: wat doet dat in een relanceplan? Binnen welke termijn? Hoe zal dit relanceplan, hoe mager ook, gefinancierd worden? We moeten tegen vrijdag de uitsplitsing analyseren die de minister net in commissie heeft gegeven. Wat zal de begrotingsinhoud van fase 3 en 4 zijn? Vandaag zijn er teveel onzekerheden. Daarom zal de cdH-fractie zich onthouden over deze tekst: er is zeker een relanceplan nodig, maar niet zoals dit: zowel qua bedragen als qua inhoud als qua methode is dit plan niet voldoende om de situatie het hoofd te bieden.

Volgens mevrouw Latifa Aït Baala had de tekst van de begrotingsberaadslaging ter advies moeten worden voorgelegd aan het Rekenhof. Het parlement heeft geen kennis genomen van de opmerkingen van het Rekenhof over dit begrotingsoverleg. Werd artikel 26 van de OOBBC wel degelijk in acht genomen? Bovendien wordt in artikel 3 van deze ordonnantie voorzien in een inwerkingtreding met terugwerkende kracht: houdt dat in dat een deel van de middelen al werd vastgelegd? Zo ja, over welke bedragen gaat het? En met welke bestemmingen?

De heer Juan Benjumea Moreno merkt op dat veel verwacht wordt van het relanceplan, maar dat een relanceplan volgens sommigen alleen nieuwe maatregelen zou moeten bevatten. Het is echter essentieel om te begrijpen dat dit relanceplan niet alleen nieuwe maatregelen bevat, maar ook gericht is op het redden van wat er al bestaat. Zo is het bijvoorbeeld essentieel om extra kinderbijslag te kunnen geven aan gezinnen die getroffen werden door de Covid-crisis. Het regeerakkoord is ambitieus en de uitvoering ervan moet kunnen voortgezet worden. Het is dus net zo belangrijk te investeren in het vervoer, want Brussel heeft dat even hard nodig. De schuld moet onder controle blijven, maar het lijkt er niet op dat het Brussels Gewest een te hoge schuldenlast heeft. Wat de regering in dit ontwerp voorziet, is geen verkeerd besteed geld.

Mevrouw Françoise De Smedt reageert op de uitleggingen van haar collega Guy Vanhengel, die probeert het debat over de "superrijken" te smoren. Haar opmerkingen waren gericht op de grote fortuin, 1% van de rijksten, wat een zeer kleine minderheid is. Inzake overleg is het van groot belang om met de vakbonden te kunnen overleggen. Het vrijmaken van middelen is één zaak, maar een andere zaak is weten hoe ze te besteden.

De heer John Pitseys vindt de ambities van de PTB nogal zwak voor een marxistisch-leninistische partij die geacht wordt zich eerder te richten op grote economische structuren dan op individuele fortuinen. We bevinden ons hier in het Brussels Parlement, en de belasting op grote fortuinen behoort niet tot de bevoegdheden van het Gewest: dat de PTB dan eerder een voorstel van ordonnantie indient over de verhoging van de registratierechten of de successierechten. Laat ons in deze assemblee geen ruzie maken over zaken die niet tot onze bevoegdheid behoren. Ingaand op de woorden van de heer Christophe De Beukelaer, onthoudt de

confiance en l'économie bruxelloise. En ce qui concerne le timing, le député voudrait savoir en combien de temps le gouvernement compte dépenser cet argent. Par exemple, il est question de digitaliser les permis d'urbanisme : qu'est-ce que cela vient faire dans un plan de relance ? Dans quel délai ? Comment ce plan de relance, aussi maigre soit-il, sera-t-il financé ? Il faudra analyser d'ici vendredi la ventilation que le ministre vient de donner en commission. Quel sera le contenu budgétaire des phases 3 et 4 ? Aujourd'hui, il y a trop d'incertitudes. C'est pourquoi le groupe cdH s'abstiendra sur ce texte. Certes, il faut un plan de relance, mais pas comme ça : tant sur les montants que sur les contenus que sur la méthode, ce plan n'est pas suffisant pour faire face à la situation.

Mme Latifa Aït Baala estime que le texte de délibération budgétaire aurait dû être soumis à l'avis de la Cour des Comptes. Le parlement n'a pas eu connaissance des observations de la Cour des Comptes sur ces délibérations budgétaires. La procédure telle que prévue à l'article 26 de l'OOBCC a-t-elle bien été respectée ? Par ailleurs, à l'article 3 de la présente ordonnance, il est prévu une entrée en vigueur rétroactive : cela signifie-t-il qu'une partie des moyens a déjà été engagée ? Si oui, quels sont les montants en jeu ? Et avec quelles affectations ?

M. Juan Benjumea Moreno constate que grandes sont les attentes concernant le plan de relance, mais selon certains, un plan de relance ne doit contenir que des politiques nouvelles. Or il est essentiel de comprendre que ce plan de relance ne comporte pas que des nouveautés, mais il s'agit aussi de sauver l'existant. Par exemple, il est essentiel de pouvoir donner un complément d'allocations familiales aux familles qui sont touchées par la crise du Covid. L'accord du gouvernement est un accord ambitieux qui doit pouvoir continuer à être mis en œuvre. Il est donc tout aussi important d'investir dans les transports, car Bruxelles en a tout aussi besoin. La dette doit être maîtrisée, mais il ne semble pas que la Région bruxelloise soit surendettée. Ce que le gouvernement prévoit dans ce projet n'est pas de l'argent mal dépensé.

Mme Françoise De Smedt, réagit aux propos de son collègue Guy Vanhengel, qui tente de noyer le débat sur les « super-riches ». Ses propos visaient les grandes fortunes, soit 1 % des plus riches, ce qui représente une toute petite minorité. En ce qui concerne la concertation, il est très important de pouvoir se concerter avec les syndicats. Dégager les fonds est une chose, mais autre chose est de savoir comment les dépenser.

M. John Pitseys estime que les ambitions du groupe PTB sont bien faibles pour un parti marxiste-léniniste qui est censé s'intéresser aux grandes structures économiques plutôt qu'aux fortunes individuelles. Ici, on se trouve au Parlement Bruxellois, et l'impôt sur les fortunes ne se trouve pas dans les compétences de la Région : que le PTB dépose plutôt une proposition d'ordonnance sur l'augmentation des droits d'enregistrement ou des droits de succession. On n'a pas à se disputer dans cette assemblée sur ce qui n'est pas de notre compétence. En réaction aux propos de M. Christophe De Beukelaer, le député retiendra trois critiques : celle sur la

volksvertegenwoordiger drie kritische opmerkingen: over het overleg, over de omvang van het plan en over het vermengen van zaken. Inzake het overleg wijst de volksvertegenwoordiger erop dat de regering wel degelijk overleg met de sociale partners gepland heeft, zowel met de vakbonden als met de werkgeversvertegenwoordigers zoals BECI. De omvang van de relance zal opnieuw kunnen worden besproken bij andere gelegenheden, zoals de begrotingsaanpassing. Inzake het vermengen van zaken is het de vraag waarom moet worden gesproken over mobiliteit, intrafamiliaal geweld, enz.? Het gaat over een herstel- en ontwikkelingsplan, en dus is het belangrijk ook te investeren in dergelijke gebieden, want de crisis heeft concreet belicht hoe belangrijk zaken zoals mobiliteit of intrafamiliaal geweld zijn.

Mevrouw Cieltje Van Achter vraagt of het Rekenhof een advies heeft verstrekt over dit ontwerp. En wat met de door de minister bezorgde bijlage? Gaat de beraadslaging die vandaag ter stemming aan het parlement wordt voorgelegd ook daarover? De ordonnantie inzake bijzondere machten stelt immers dat de besluiten die in het kader van de bijzondere machten worden genomen door de regering binnen zes maanden bij ordonnantie moeten bevestigd worden. De eerste vier van deze begrotingsberaadslagingen zullen dus moeten worden bevestigd. Beteekt de stemming over deze tekst, die als bijlage de eerste vier beraadslagingen bevat, echter dat deze moeten worden bevestigd? Of worden de begrotingsberaadslagingen opgenomen in de begrotingsaanpassing op het einde van het jaar?

De heer Christophe De Beukelaer vindt het zeer positief om achteraf met de sociale partners te overleggen, maar waarom werd dat niet vooraf gedaan? Voorts moeten we, als we vinden dat 120 miljoen euro in ieder geval niet genoeg is om het gewenste herstel te bereiken, in plaats van deze middelen her en der te verspreiden, dit geld juist besteden aan zeer doelgerichte maatregelen.

Minister Sven Gatz bedankt de commissieleden voor hun opmerkingen. De regering vraagt geen blanco cheque. De regering moet zo transparant mogelijk zijn ten aanzien van het parlement over het voorgestelde herstelplan, en haar relevante informatie bij voorrang aan het parlement bezorgen. Dat is net wat de regering vandaag doet, aangezien de meegedeelde bijgevoegde tabel nog niet bekendgemaakt werd aan derden. De eerste informatie die de regering geeft, met de details van alle maatregelen en de ermee gepaard gaande bedragen, wordt wel degelijk aan het parlement gegeven. De politieke besprekking over de inhoud van deze maatregelen zal plaatsvinden in de plenaire vergadering, overeenkomstig de beslissing van het Bureau in uitgebreide samenstelling van het Parlement.

De bijzondere machten zijn afgelopen, en het is dus nodig om terug voor het parlement te komen voor deze nieuwe begrotingsbesprekking. Op de vraag van mevrouw Cieltje Van Achter antwoordt hij dat we terug in het normale stelsel werken en dat de regering daarom voor het parlement komt om toestemming te vragen voor deze begrotingsverschuiving.

concertation, celle sur l'ampleur du plan, et celle sur le mélange des genres. Pour ce qui est de la concertation, le député rappelle que le gouvernement a bien prévu de se concerter avec les interlocuteurs sociaux, que ce soient les syndicats mais aussi les représentants des employeurs comme BECI. Concernant l'ampleur de la relance, on aura l'occasion d'en rediscuter à d'autres occasions, notamment lors de l'ajustement budgétaire. Sur la question du mélange des genres, pourquoi faut-il parler de mobilité, de violences intrafamiliales, etc ? C'est parce qu'il s'agit d'un plan de relance et de redéploiement. Il est important d'investir également dans ces domaines, car la crise a révélé concrètement à quel point les questions de mobilité ou de violences intrafamiliales sont importantes.

Mme Cieltje Van Achter demande si la Cour des Comptes a remis un avis sur le présent projet. Par ailleurs, quel est le statut de l'annexe remise par le ministre ? Fait-elle partie de la délibération aujourd'hui soumise au vote du parlement ? En effet, l'ordonnance de pouvoirs spéciaux prévoit que les arrêtés pris par le gouvernement dans le cadre des pouvoirs spéciaux devaient être confirmés dans les six mois par ordonnance. Les 4 premières délibérations budgétaires devront donc être confirmées. Mais le vote de ce texte-ci, dans lequel figurent, en annexe, les quatre premières délibérations, emporte-t-il confirmation de celles-ci ? Ou les délibérations budgétaires seront-elles incluses dans l'ajustement budgétaire de la fin de l'année ?

M. Christophe De Beukelaer juge très positif de se concerter avec les partenaires sociaux à posteriori, mais pourquoi ne pas l'avoir fait avant ? Par ailleurs, si on considère que de toute façon, 120 millions, ce n'est pas assez pour faire la relance que l'on veut faire, il faut au contraire, au lieu d'éparpiller ces moyens un peu partout, placer cet argent dans des mesures très ciblées.

Le ministre Sven Gatz remercie les membres de la commission pour leurs remarques. Le gouvernement ne demande pas un chèque en blanc. Le gouvernement se doit d'être le plus transparent possible par rapport au parlement sur ce qu'il envisage comme plan de relance, et de communiquer ses informations pertinentes en priorité au parlement. C'est précisément ce que le gouvernement fait aujourd'hui, puisque le tableau remis en annexe n'a pas encore été divulgué à des tiers. La première information que donne le gouvernement, en détaillant toutes les mesures et les montants qui les accompagnent, c'est bien au parlement qu'il les fournit. Et c'est en séance plénière qu'aura lieu la discussion politique portant sur le contenu de ces mesures, conformément à la décision du Bureau élargi du Parlement.

Les pouvoirs spéciaux sont terminés, il est donc nécessaire de revenir devant le parlement pour cette nouvelle délibération budgétaire. En réponse à la question de Mme Cieltje Van Achter, on se trouve à nouveau dans le régime normal, et c'est la raison pour laquelle le gouvernement vient devant le parlement pour demander l'autorisation d'opérer ce dépassement budgétaire.

Om antwoord te geven op de vragen over de staat van de schuld en hoe de regering dit herstelplan gaat financieren, zegt de minister dat de regering zeer transparant is geweest: het betreft steunmaatregelen die gedurende de hele crisis uitvoerig werden besproken in de commissie en in de plenaire vergadering. De minister zal binnenkort in staat zijn te bevestigen dat niet alle premies van 4.000 en 2.000 euro werden aangevraagd, wat ruimte biedt met betrekking tot de begroting. Aan de andere kant zijn er waarschijnlijk andere elementen die de regering nog niet kent.

De minister bevestigt dat een bedrag van maximum 463,7 miljoen toegevoegd zal worden aan de schuld wegens de crisis. Maar in de loop van dit jaar en in het komende begrotingsjaar wordt een grote inspanning van de Europese Commissie verwacht om de maatregelen die momenteel worden genomen ter bestrijding van de crisis te financieren. We zullen dus kunnen rekenen op een reeks compensaties. Aan het einde van dit jaar zullen we precies weten hoeveel er als gevolg van de Covid-crisis aan de schuld moet worden toegevoegd. De begrotingen zullen dus heel duidelijk zijn en we zullen precies weten hoeveel de Covid-crisis zal hebben gekost.

De enveloppe van 120 miljoen, waarover dit begrotingsoverleg gaat, zal intern worden gecompenseerd door een complementaire onderbenutting, die door strikte monitoring wordt onderkend. Sommigen vinden dit bedrag te groot, anderen vinden het te klein: dat is het politieke spel. Het is zeker te weinig in verhouding tot de verlangens en ambities van de overheid. Maar geld groeit niet aan bomen. De regering heeft geprobeerd de effecten te meten en de juiste hefbomen te creëren, maar er is geen precieze handleiding voor het ontwikkelen van een ideaal herstelplan.

In september zal de regering een gesprek voeren met haar schuldeisers, dat niet vanzelfsprekend zal zijn, net zoals het niet vanzelfsprekend zal zijn voor het Vlaams Gewest, de federale staat, het Waals Gewest of de andere deelgebieden. De minister kan verzekeren dat hij zal proberen zoveel mogelijk zicht te geven op hoe hij de schuld beheert en hoe hij het begrotingstraject bepaalt, om zo tot een evenwicht te komen. Als het nodig is om de schuld te verhogen, zal de regering proberen dit te doen onder de best mogelijke voorwaarden.

Inzake de methode zal de minister-president uitleg geven in de plenaire vergadering: dit herstelplan zal gebaseerd zijn op 3 assen: een economische as, een sociale as en een territoriale as. De regering zal haar actie op deze drie assen richten en zal overgaan tot een tweede overlegronde met de sociale partners. Sommigen verwijten de regering dat ze niet snel genoeg gaan, wat onvermijdelijk is als we willen overleggen; anderen zullen de regering verwijten dat ze te snel gaan, en zonder overleg. De regering heeft twee maanden onder zeer sterke druk gewerkt wegens de crisis en heeft de tijd genomen om het herstelplan voor te bereiden. Het is nodig te werken in een continuüm.

Pour répondre aux questions sur l'état de la dette, et sur la manière dont le gouvernement va financer ce plan de relance, le ministre affirme que le gouvernement a été très transparent : il s'agit de mesures de soutien sur lesquelles il a été abondamment débattu en commission et en séance plénière durant toute la crise. Le ministre sera bientôt en mesure d'affirmer que toutes les primes de 4000 et 2000 euros n'ont pas été toutes demandées, ce qui donne de la marge au point de vue budgétaire. D'un autre côté, il y a probablement d'autres éléments qui échappent encore à la connaissance du gouvernement.

Le ministre confirme qu'un montant de 463,7 millions maximum sera rajouté à la dette en raison de la crise. Mais on attend dans le courant de cette année et sur l'exercice budgétaire suivant, un important effort de la part de la Commission européenne pour financer les mesures que l'on prend actuellement pour contrer la crise. Donc, le gouvernement suppose qu'il pourra compter sur une série de compensations. A la fin de cette année, on saura avec davantage de précision combien on devra ajouter à la dette en raison de la crise du Covid. Les budgets seront donc très clairs, et on saura avec précision combien la crise du Covid aura coûté.

L'enveloppe de 120 millions qui fait l'objet de la présente délibération budgétaire sera compensée en interne par une sous-utilisation complémentaire, identifiée grâce à un monitoring strict. Certains trouvent ce montant trop important, d'autres le trouvent trop peu important : c'est le jeu politique. C'est certes trop peu en regard des aspirations et des ambitions du gouvernement. Mais l'argent ne pousse pas aux arbres. Le gouvernement a essayé de mesurer les impacts et de créer les bons leviers, mais il n'y a pas de manuel précis pour élaborer un plan de relance idéal.

En septembre, le gouvernement aura une discussion avec ses noteurs, ce qui ne sera pas évident, comme ce ne sera évident ni pour la Région flamande, ni pour le Fédéral, ni pour la Région wallonne, ni pour les autres entités fédérées. Le ministre peut assurer qu'il essayera de donner un maximum de perspectives sur la manière dont il gère la dette et dont il détermine la trajectoire budgétaire, afin de tendre vers l'équilibre. S'il faut alourdir la dette, le gouvernement tentera de le faire dans les meilleures conditions possibles.

En ce qui concerne la méthode, le ministre-président l'expliquera en séance plénière : ce plan de relance s'articulera autour de 3 axes : un axe économique, un axe social et un axe territorial. Le gouvernement articulera son action autour de ces trois axes, et procèdera à un deuxième tour de concertation avec les partenaires sociaux. Certains reprochent au gouvernement de ne pas aller assez vite, ce qui est inévitable si on veut faire de la concertation ; d'autres vont lui reprocher d'aller trop vite, et sans concertation. Le gouvernement a travaillé deux mois sous une très forte pression due à la crise, et a pris son temps pour préparer le plan de relance. Il faut travailler dans un continuum.

In antwoord op de specifieke vraag van de heer Magdalijns over de bijlagen neemt men inderdaad een zekere marge. De minister verzoekt de commissieleden trouwens om hem hun eventuele speciekere vragen over de bijlagen schriftelijk te stellen. Er is bijvoorbeeld nog een enveloppe van 30 mio euro, die we op het einde van de steunmaatregelen nog aan de OCMW's zullen toekennen (reeds genomen regeringsbeslissing). We trachten dus een chronologie aan te houden en willen vooral duidelijk een onderscheid bewaren met de steunmaatregelen, waardoor we niet meer dan de noden voor het relanceplan willen vragen aan het Parlement.

Wat de tactische maatregelen inzake stedenbouw, klimaat, gezondheid, enz. betreft, zal de minister-president antwoorden tijdens de plenaire vergadering.

De minister wijst erop dat de controle door het Rekenhof altijd a posteriori gebeurt. Er is dus geen a priori tegen het ontwerp. Het Rekenhof zal over alle nodige informatie beschikken om het optreden van de regering a posteriori te controleren. In het ontwerp is evenmin sprake van terugwerkende kracht.

De minister heeft getracht een volledig overzicht te geven, opdat de commissieleden hun democratische controle op het optreden van de regering kunnen uitoefenen.

Mevrouw Alexia Bertrand vindt het niet geloofwaardig dat alle ins en outs van het onderwerp zullen kunnen worden besproken tijdens de plenaire vergadering van komende vrijdag. Idealiter zou elke commissie de maatregelen in het kader van het relanceplan moeten kunnen bespreken met elke minister. Het onderwerp zal dus niet volledig besproken worden tijdens een enkele voormiddag. Afgezien van de 120 miljoen euro zijn de maatregelen die de regering overweegt van tel. Er zit eten en drinken in de maatregelen: het gaat niet om een echt economisch relanceplan, zoals de heer Christophe De Beukelaer er zeer goed op gewezen heeft. Het is evenwel zeker dat er in Brussel faillissementen zullen zijn. Een relanceplan dient om waarde te creëren. Het is nodig om opnieuw ontvangsten te genereren, maar niet door de belastingen te verhogen, zoals de marxisten-leninisten willen, maar door de activiteit aan te zwengelen en investeerders aan te trekken. De minister heeft uitgelegd dat sommige maatregelen zouden worden gecompenseerd met kredieten die niet worden uitgegeven: welke dan? De parlementsleden worden verzocht zich in blind vertrouwen, zonder het advies van het Rekenhof, uit te spreken: onder deze omstandigheden zal de MR-fractie zich bij de stemming onthouden, want een economische relance is inderdaad nodig, maar men kan geen kat in een zak kopen.

Mevrouw Cieltje Van Achter wacht met ongeduld op de besprekingsaanpassingen werden dus uitgevoerd in het kader van de bijzondere machten, wat volgens haar verboden was. De minister heeft gesproken van 463,7 miljoen extra schulden en de 120 miljoen waarover we vandaag gaan stemmen, bestaan uit een begrotingsverschuiving die gefinancierd wordt met de onderbenutting van begrotingskredieten. Hoe is het relanceplan binnen de regering tot stand gekomen? Heeft elke minister zijn eigen prioriteiten naar voren geschoven? Is er

En réponse à la question précise de M. Magdalijns sur les annexes, il y a en effet une certaine marge que l'on prend. Le ministre invite d'ailleurs les membres de la commission à lui poser par écrit les questions plus précises qu'ils auraient sur les annexes. Par exemple, il y a encore une enveloppe de 30 millions d'euros, que le gouvernement octroiera aux CPAS à la fin des mesures de soutien (la décision a déjà été prise par le gouvernement). Il s'agit donc de garder une chronologie et surtout, de vouloir clairement maintenir une distinction avec les mesures de soutien, de sorte que le gouvernement veut demander au parlement ce qui est nécessaire pour le plan de relance, pas plus.

En ce qui concerne les mesures tactiques relatives à l'urbanisme, au climat, à la santé, etc., c'est le ministre-président qui répondra en séance plénière.

Le ministre signale que le contrôle effectué par la Cour des Comptes se fait toujours à posteriori. Il n'y a donc pas d'élément a priori sur le présent projet. La Cour des Comptes aura toutes les informations dont elle a besoin pour contrôler a posteriori l'action du gouvernement. Il n'y a pas non plus de rétroactivité dans le présent projet.

Le ministre a tenté de donner un aperçu complet pour que les membres de la commission puissent exercer leur rôle démocratique de contrôle de l'action du gouvernement.

Mme Alexia Bertrand estime qu'il y a une limite à l'exercice de faire croire que le débat en séance plénière de vendredi prochain va vider tout le sujet. Il faudrait idéalement pouvoir discuter avec chaque ministre, dans chaque commission, des mesures décidées dans le cadre de ce plan de relance. Ce n'est donc pas en une seule matinée de discussion que l'on va épouser le sujet. Ce qui compte, au-delà du montant de 120 millions, ce sont les mesures qu'envisage le gouvernement. Or il y a à boire et à manger dans ces mesures : il ne s'agit pas d'un vrai plan de relance économique, comme l'a très bien expliqué M. Christophe De Beukelaer. Pourtant, il est certain qu'il va y avoir des faillites à Bruxelles. La vocation d'un plan de relance, c'est de créer de la valeur. Il est nécessaire de recréer des recettes, non pas en augmentant les impôts, comme le veulent les marxistes-léninistes, mais en créant de l'activité, en attirant les investisseurs. Le ministre a expliqué que certaines mesures seraient compensées par des crédits non dépensés : l'intervenante aimeraient savoir lesquels. On demande aux parlementaires de se prononcer à l'aveugle, sans avis de la Cour des Comptes : dans ces conditions, le groupe MR s'abstiendra, car s'il faut de la relance économique, on ne peut pas acheter un chat dans un sac.

Mme Cieltje Van Achter attend avec impatience le débat de vendredi prochain. Les 4 précédentes adaptations budgétaires ont donc été réalisées dans le cadre des pouvoirs spéciaux, ce qui, à son avis, était interdit. Le ministre a fait état de 463,7 millions de dette supplémentaire, et donc les 120 millions sur lesquels on s'apprête à voter aujourd'hui consistent en un glissement budgétaire financé par des sous-utilisations de crédits budgétaires. Mais comment ce plan de relance a-t-il été élaboré au sein du gouvernement ? Est-ce que chaque ministre qui a mis en avant ses propres priorités ? Y

een onderzoek uitgevoerd? Beperken de bedragen in het relanceplan wat elke minister nog mag uitgeven tussen nu en het einde van het jaar voor elke in de bijlage beschreven uitgavenpost? Is bijvoorbeeld het bedrag van 15 miljoen euro in de bijlage voor de renovatie van de sociale woningen het maximum of zou daarvoor nog extra geld worden uitgetrokken?

Werd, tot slot, de Inspectie van Financiën vooraf geraadpleegd over de tekst?

De heer Arnaud Verstraete dankt de minister voor zijn antwoorden. De maatregelen moeten snel genomen kunnen worden. We weten nu dat de 120 miljoen zal worden gefinancierd met onderbenuttingen op een begroting van 6 miljard euro. De volksvertegenwoordiger is verbaasd over de bezwaren die hij hier hoort. Als de regering niet snel gereageerd zou hebben, had ze ook dat verwijt gekregen. De spreker is tegen een reducerende visie op een relanceplan dat enkel een economische visie zou weerspiegelen. Het spreekt voor zich dat mobiliteit bijvoorbeeld van essentieel belang is in een relanceplan. Natuurlijk is het belangrijk om te investeren in fietsboxen of fietspaden, want de verkeersopstoppen eisen hun tol van de Brusselse economie. Investeren in een fietspad heeft in normale tijden een 8 keer hoger rendement voor de samenleving. Fietspaden zijn dan ook op hun plaats in een relanceplan. Ook de sociale maatregelen van de regering zijn van zeer groot belang, zoals de maatregelen tegen intrafamiliaal geweld. Zoals de heer Pitseys terecht heeft opgemerkt, heeft de Covid-crisis heel wat maatschappelijke problemen verergerd: juist daarom is het relanceplan van essentieel belang.

Mevrouw Françoise De Smedt betreurt dat ze geen antwoord heeft gehoord over de verhoging van de middelen voor de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen. Als de 120 miljoen wordt gefinancierd met onderbenuttingen, wil de volksvertegenwoordiger op zijn minst weten welke. Wat betreft het belang om investeerders aan te trekken, waarop mevrouw Alexia Bertrand heeft gewezen, is dat precies wat men doet door grote projectontwikkelaars aan te trekken: men bouwt hoge torens die niet tegemoetkomen aan de behoeften van de Brusselaars, maar waarvoor torenhoge prijzen worden gevraagd. Men trekt grote investeerders aan, die echter fiscale niches vinden om geen belastingen te betalen: die projectontwikkelaars bouwen luxewoningen, omzeilen belastingen en drijven de prijzen op de huurmarkt op.

De heer Christophe Magdalijns wijst erop dat we niet over een begrotingsaanpassing of een begroting debatteren. Het gaat erom, gelet op de urgentie ten gevolge van de Covid-crisis, artikel 26 van de OOBBC toe te passen, dat de regering in staat stelt om snel en met een zekere soepelheid op te treden. Alles zal sowieso geïntegreerd worden in de begrotingsaanpassing. De 120 miljoen is, in tegenstelling tot wat het CdH denkt, veel geld, maar zeer weinig ten opzichte van de begroting van het Gewest, die 5,76 miljard bedraagt, en die van de GGC, die 1,5 miljard bedraagt.

De volksvertegenwoordiger merkt op dat er op federaal niveau al heel lang geen begroting meer is goedgekeurd en dat de federale regering de Belgen in de steek laat. Op federaal niveau wordt de politiek veel meer in de kranten bedreven dan

a-t-il eu une étude ? Les montants inscrits dans le plan de relance sont-ils limitatifs de ce que chaque ministre peut encore dépenser d'ici la fin de l'année pour chaque poste décrit dans l'annexe ? Par exemple, quand on voit dans l'annexe les 15 millions pour la rénovation des logements sociaux, est-ce limitatif ou est-ce qu'il y a encore de l'argent qui devrait venir en supplément pour ce poste ?

Enfin, l'inspection des finances a-t-elle été consultée préalablement sur ce texte ?

M. Arnaud Verstraete remercie le ministre pour les réponses qu'il a données. Il faut que ces mesures puissent être prises rapidement. On sait maintenant que ces 120 millions seront financés par des sous-utilisations sur un budget de 6 milliards. Le député se dit étonné des résistances qu'il entend ici. Si le gouvernement n'avait pas été rapide, on le lui aurait aussi reproché. L'intervenant s'oppose à une vision réductionniste d'un plan de relance qui aurait une seule vision économique. Il est évident que la mobilité, par exemple, est essentielle dans un plan de relance. Bien sûr qu'il est important d'investir dans des boxes vélos ou des pistes cyclables, car les embouteillages coûtent très cher à l'économie bruxelloise. Investir dans une piste cyclable, en temps normal, c'est un retour sur investissement 8 fois supérieur pour la société. Les pistes cyclables ont donc toute leur place dans un plan de relance. Les mesures sociales qu'aprises le gouvernement sont également très importantes, comme les mesures contre les violences intrafamiliales. Comme l'a dit très justement M. Pitseys, la crise du Covid a exacerbé bien des problèmes sociétaux : c'est justement pour cela que le plan de relance est essentiel.

Mme Françoise De Smedt regrette de ne pas avoir entendu de réponse concernant l'augmentation des moyens pour les maisons de repos et les maisons de repos et de soins. Si ces 120 millions seront financés par des sous-utilisations, la députée aimerait au moins savoir lesquelles. Concernant l'intérêt d'attirer les investisseurs, selon les propos de Mme Alexia Bertrand, c'est précisément ce que l'on fait en attirant les gros promoteurs immobiliers : on construit de grandes tours qui ne répondent pas aux besoins des Bruxellois, mais qui génèrent des prix extrêmement élevés. On attire de gros investisseurs, mais qui trouvent des niches fiscales pour éviter de payer des impôts : ces promoteurs immobiliers qui produisent des logements de luxe évitent l'impôt et font monter les prix sur le marché locatif.

M. Christophe Magdalijns signale que l'on n'est pas en train de débattre sur un ajustement ou sur un budget. Il s'agit juste, face à l'urgence dictée par la crise du Covid, de faire application de l'article 26 de l'OOBCC, ce qui permet au gouvernement d'agir rapidement avec une certaine souplesse. Tout sera de toute façon repris dans l'ajustement. Ces 120 millions, contrairement à ce que pense le CdH, c'est beaucoup d'argent, mais très peu par rapport au budget de 5,76 milliards de la Région et de 1,5 milliard de la COCOM.

Le député fait remarquer qu'au Fédéral, cela fait longtemps qu'on n'a plus voté un budget, cela fait longtemps que le gouvernement fédéral ne s'occupe plus des Belges dignement. Au Fédéral, la politique se fait dans les journaux

het geval is voor de gewestregering. Laten we dus stoppen met onze zelfkastijding en de federale overheid niet langer als voorbeeld nemen.

De heer Christophe De Beukelaer onderstreept dat de fracties van de meerderheid met twee tongen spreken: volgens de ene gaat het om een ambitieus relanceplan in ruime zin en volgens de andere geeft men "slechts" 120 miljoen uit. Die dubbelzinnigheid zal de ondernemingen geen vertrouwen inboezemen. Men had meer tijd moeten uittrekken voor debat en overleg. Alle onderwerpen die de heer Verstraete heeft aangekaart, zijn weliswaar belangrijk, maar ze horen niet thuis in een relanceplan. De realiteit is dat het relanceplan bulkt van maatregelen om het gebrek aan ambitie te verdoezelen.

De minister beweert dat eerst het Parlement werd geïnformeerd. De volksvertegenwoordiger weerlegt dat: eerst werd de pers geïnformeerd. Het Parlement heeft vijf dagen na de persconferentie zelfs nog niet eens de documenten gekregen die de pers wel heeft gekregen. De cdH-fractie hoopt dat deze regering in de toekomst anders te werk zal gaan en de parlementaire democratie zal respecteren.

Mevrouw Alexia Bertrand wijst haar collega Christophe Magdalijns erop dat ze niet hier is om de federale overheid te verdedigen, maar dat ze vaststelt dat de federale regering tijdens de coronacrisis zeer transparant is geweest, door regelmatig een "Kern +10" bijeen te brengen, waarin zelfs een partij als DéFI, die slechts twee volksvertegenwoordigers telt, aanwezig was. In dit parlement heeft een fractie van de oppositie met een significant aantal leden minder informatie ontvangen van de regering dan wat de twee volksvertegenwoordigers van DéFI van de federale regering hebben ontvangen. Om te antwoorden op de beweringen van mevrouw Françoise De Smedt, citeert de volksvertegenwoordigster Victor Hugo: wanneer mensen zaken verdedigen, overtreffen ze zichzelf; wanneer ze belangen verdedigen, verscheuren ze elkaar. Het is niet aan de volksvertegenwoordigster om de belangen van de projectontwikkelaars te verdedigen. Maar er zijn zaken waarin zij niet gelooft: het is niet met openbare huisvesting dat men de huisvestingscrisis zal wegnemen. De spreekster gelooft daarentegen in de private projecten die zich ontwikkelen, in mensen weer aan het werk krijgen, in scholing, onderwijs, in de SVK's of de huurtoelagen, die mensen in staat stellen om in kwaliteitsvolle privéwoningen te wonen. Uiteindelijk werken de simplistische recepten van de PTB niet.

De heer Juan Benjumea Moreno merkt op dat het parlement vrijdag, in de commissie voor de Algemene Bicommunautaire Zaken die de spreker voorzit, de uitbreiding van de kinderbijslag voor gezinnen die het slachtoffer zijn van de crisis zal bespreken.

Inzake het Rekenhof, merkt de volksvertegenwoordiger op dat in artikel 26 van de OOBBC staat: "De tekst van de beraadslagingen wordt onmiddellijk aan het Parlement en het Rekenhof meegedeeld. Eventueel doet het Rekenhof onverwijld zijn opmerkingen toekomen aan het Parlement.". Er is dus geen voorafgaand advies van het Hof, zoals de minister in herinnering heeft gebracht.

bien plus que ne le fait le gouvernement régional. Que l'on cesse donc de s'auto-flageller et de prendre le Fédéral en exemple.

M. Christophe De Beukelaer souligne le double discours des groupes de la majorité : selon l'un, on est dans un plan ambitieux qui fait de la relance au sens large, selon un autre, on ne dépense « que » 120 millions. Il y a une ambiguïté qui ne va pas rendre de la confiance aux entreprises. On aurait dû prendre davantage de temps pour le débat, pour la concertation. Tous les sujets évoqués par M. Verstraete sont certes importants, mais ils n'ont pas leur place dans un plan de relance. La réalité est que ce plan est rempli de mesures visant à masquer son manque d'ambition.

Lorsque le ministre prétend que la première information a été pour le parlement, le député s'inscrit en faux : la première information a bien été pour la presse. Le parlement n'a, à ce jour, même pas reçu les documents que la presse a reçus, cinq jours après la conférence de presse. Le groupe cdH espère que ce gouvernement travaillera autrement à l'avenir, et respectera la démocratie parlementaire.

Mme Alexia Bertrand fait observer à son collègue Christophe Magdalijns qu'elle n'est pas ici pour défendre le Fédéral, mais elle constate que pendant la crise du Covid, le gouvernement fédéral a été très transparent, en réunissant régulièrement un « Kern +10 », où étaient présents même une formation comme DéFI qui ne compte que deux députés. Dans ce parlement-ci, un groupe d'opposition avec un nombre significatif de membres a reçu moins d'informations du gouvernement que ce que les deux députés DéFI ont reçu du Fédéral. Pour répondre aux allégations de Mme Françoise De Smedt, la députée cite Victor Hugo : quand les hommes défendent des causes, ils se transpercent ; quand ils défendent des intérêts, ils se déchirent. La députée n'est pas là pour défendre les intérêts des promoteurs immobiliers. Mais il y a des causes en lesquelles elle ne croit pas : ce n'est pas avec du logement public que l'on va résorber la crise du logement. Par contre, l'intervenant croit dans les projets privés qui se développent, dans la remise à l'emploi des gens, dans l'éducation, l'enseignement, dans les AIS ou les allocations-loyers, qui permettent aux gens de vivre dans des logements de qualité du secteur privé-. Définitivement, les recettes simplistes du PTB ne fonctionnent pas.

M. Juan Benjumea Moreno signale que le parlement discutera vendredi, en commission des Affaires bicomunautaires générales que l'intervenant préside, de l'extension des allocations familiales pour les familles victimes de la crise.

Sur la Cour des Comptes, le député signale que l'article 26 de l'OOBCC dit que « le texte des délibérations est immédiatement communiqué au Parlement et à la Cour des comptes. Cette dernière fait, éventuellement, parvenir sans délai ses observations au Parlement. » Il n'y a donc pas d'avis préalable de la Cour, comme l'a rappelé le ministre.

Wat ten slotte de ordonnantie inzake bijzondere machten betreft, was er altijd sprake van het toestaan van begrotingsverschuivingen om ondersteuningspremies aan bedrijven op te kunnen zetten. Alles is dus volgens de regels gebeurd.

Met betrekking tot de inhoud van het relanceplan, staan in de bijlage die de minister heeft ingediend veel elementen over de inhoud betreffende de relancemaatregelen. De regering is dus zeer correct geweest in die communicatie, aangezien de meerderheid dat stuk niet vóór de oppositie heeft ontvangen.

Minister Sven Gatz heeft alle informatie gegeven die hij kon geven, zonder de meerderheid voorrang te geven ten opzichte van de oppositie. Op het vlak van begrotingstechniek verzekert de minister, als antwoord op de beschuldigingen van mevrouw Van Achter, dat alles volgens het boekje is gebeurd, in overeenstemming met de OOBBC. Het Rekenhof moet nooit vooraf een advies geven, zoals de inspectie van financiën verplicht is om te doen. Die heeft inderdaad met uiterste spoed een advies ingediend: de minister zal dat advies bij het verslag voegen.

Het is niet de rol van de minister van financiën om de manier uiteen te zetten waarop dit plan binnen de regering werd uitgewerkt. Dat zal de minister-president vrijdag in de plenaire vergadering doen. Er is zeker een politiek overleg geweest op basis van nota's die het bestuur heeft opgesteld, er is niets nieuws onder de zon.

Wat de timing betreft, zullen er nog begrotingsberaadslagingen komen, we gaan stap voor stap vooruit. Het is op het ogenblik van de uiteindelijke begrotingsaanpassing dat we zullen zien waar de voornaamste verschuivingen hebben plaatsgevonden.

De minister bevestigt dat die 120 miljoen gefinancierd zullen worden met de onderbenuttingen. De monitoring gebeurt altijd van tevoren en het is precies die monitoring die ons leert dat we ruimschoots 120 miljoen te financieren hebben met de onderbenuttingen.

Wat het amendement van de PTB betreft, spreekt het voor zich dat we ons moeten buigen over de herfinanciering van sector van de rust- en verzorgingstehuizen: dat staat niet in dit relanceplan, maar het ligt op de tafel van de regering. Dat debat zal dus op een ander moment plaatsvinden. Gelet op de timing waarbinnen de regering werkt, is dit amendement voorbarig.

Mevrouw Cielte Van Achter bedankt de minister om het met uiterste spoed ontvangen advies van de inspectie van financiën te bezorgen. Voorts blijft de volksvertegenwoordigster erbij dat een ordonnantie inzake bijzondere machten nooit begrotingswijzigingen mag toestaan. Alle grondwetspecialisten zijn het daarover eens.

De heer Guy Vanhengel bevestigt dat een ordonnantie van bijzondere machten geen fiscale maatregelen mag bevatten, maar wel begrotingsverschuivingen mag toestaan.

Enfin, concernant l'ordonnance de pouvoirs spéciaux, il a toujours été question de permettre des glissements budgétaires afin de pouvoir mettre sur pied des primes de soutien aux entreprises. Tout a donc été fait dans les règles.

Par ailleurs, en ce qui concerne le contenu du plan de relance, on découvre, dans l'annexe remise par le ministre, beaucoup d'éléments en termes de contenu concernant les mesures de relance. Le gouvernement a été très correct dans cette communication, puisque la majorité n'a pas reçu cette pièce avant l'opposition.

Le ministre Sven Gatz a donné toutes les informations qu'il lui était possible de donner, sans privilégier la majorité par rapport à l'opposition. En matière de technique budgétaire, en réponse aux accusations de Mme Van Achter, le ministre assure que tout a été fait dans les règles de l'art, conformément à l'OOBBC. La Cour des Comptes ne doit jamais donner un avis a priori, comme est tenu de le faire l'inspection des finances. Celle-ci a en effet remis un avis en extrême urgence : le ministre joindra cet avis en annexe au rapport.

Sur la manière dont ce plan a été élaboré au sein du gouvernement, ce n'est pas le rôle du ministre des finances de l'exposer. C'est ce que le ministre-président fera en séance plénière vendredi. Il y a certes eu une concertation politique sur la base de notes réalisées par l'administration, il n'y a rien de nouveau sous le soleil.

Concernant le timing, il y aura encore des ventilations budgétaires, on avance pas après pas. C'est au moment de l'ajustement budgétaire final que l'on verra où se sont opérés les principaux glissements.

Le ministre confirme que ces 120 millions seront financés par les sous-utilisations. Le monitoring se fait toujours à l'avance, et c'est précisément ce monitoring qui nous apprend qu'on a largement de quoi financer 120 millions avec les sous-utilisations.

En ce qui concerne l'amendement du PTB, il est évident qu'il faudra se pencher sur le refinancement du secteur des maisons de repos et de soins : cela ne se trouve pas dans ce plan de relance, mais c'est sur la table du gouvernement. Ce débat aura donc lieu à un autre moment. Vu le timing dans lequel le gouvernement travaille, cet amendement est prémature.

Mme Cielte Van Achter remercie le ministre de transmettre l'avis de l'inspection des finances reçu en extrême urgence. Par ailleurs, la députée persiste à dire qu'une ordonnance de pouvoirs spéciaux ne peut jamais autoriser des modifications budgétaires. Tous les constitutionnalistes s'accordent à ce sujet.

M. Guy Vanhengel confirme qu'une ordonnance de pouvoirs spéciaux ne peut pas contenir de mesures fiscales, mais peut admettre des glissements budgétaires.

Mevrouw Cielte Van Achter deelt die mening niet, want die begrotingsverschuivingen hebben tot gevolg dat ze de schuld vergroten, wat niet is toegestaan.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikelen 1

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 15 aanwezige leden.

Artikel 2

Amendement nr. 1

Mevrouw Françoise De Smedt stelt haar amendement voor en verantwoordt het, door te verwijzen naar wat zij heeft gezegd in het kader van de algemene bespreking: de 120 miljoen zullen nooit genoeg zijn om de noodtoestand in de sector van de RH's en RVT's aan te pakken, waar het personeel zich werkelijk in de steek gelaten voelde tijdens deze crisis: het is datzelfde personeel dat het hoofd zal moeten bieden aan een eventuele tweede golf. Daarom wordt in het amendement voorgesteld om de middelen met 30 miljoen te verhogen, waarvan 15 miljoen om extra personeel aan te werven en 15 miljoen om de lonen van de werknemers van deze sector te verhogen, in overleg met de vakbonden.

De heer Guy Vanhengel stemt in met de inhoud, maar spreekt zich uit tegen de maatregel die de PTB voorstelt: indien de lonen van de rusthuissector in Brussel worden verhoogd, zal dat een dumping creëren met de andere gewesten. Als we dit soort hervormingen doorvoeren, moeten we dat allemaal samen doen.

De heer Marc-Jean Ghyssels deelt eveneens het doel dat mevrouw Françoise De Smedt nastreeft, maar daarvoor moet een dossier worden opgesteld en geen aankondigingen worden gedaan. Zijn fractie zal niet deelnemen aan die propaganda.

Stemmingen

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 13 stemmen tegen 2.

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 5 onthoudingen

Artikel 3

Dit artikel lokt geen enkele commentaar uit.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 5 onthoudingen.

Mme Cielte Van Achter ne partage pas cet avis, car ces glissements budgétaires ont pour conséquence d'augmenter la dette, ce qui n'est pas autorisé.

III. Discussion des articles et votes

Articles I^r

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 15 membres présents

Article 2

Amendement n° 1

Madame Françoise De Smedt présente et justifie son amendement, en renvoyant aux propos qu'elle a tenu dans le cadre de la discussion générale : les 120 millions ne seront jamais suffisants pour répondre à l'urgence dans le secteur des MR et MRS, où le personnel s'est réellement senti abandonné dans cette crise : or c'est ce même personnel qui devra faire face à une éventuelle deuxième vague. C'est pourquoi l'amendement propose d'augmenter le budget de 30 millions, dont 15 millions pour engager du personnel supplémentaire, et 15 millions pour augmenter les salaires des travailleurs de ce secteur, en concertation avec les syndicats.

M. Guy Vanhengel marque son accord sur le fond. Mais se prononce contre la mesure proposée par le PTB : si on augmente les salaires du secteur des maisons de repos à Bruxelles, cela va créer un dumping avec les autres régions. S'il faut procéder à ce genre de réformes, il faut le faire tous ensemble.

M. Marc-Jean Ghyssels partage également l'objectif poursuivi par Mme Françoise De Smedt, mais pour ce faire, il convient de construire un dossier, pas de faire des annonces. Son groupe politique ne participera pas à cet effet d'annonce.

Votes

L'amendement n° 1 est rejeté par 13 voix contre 2.

L'article 2 est adopté par 9 voix contre 1 et 5 abstentions

Article 3

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 3 est adopté par 9 voix contre 1 et 5 abstentions.

**IV. Stemming over het geheel van het ontwerp
van ordonnantie**

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 9 stemmen tegen 1, bij 5 onthoudingen.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

De Rapporteur,

Marc-Jean GHYSSELS

De Voorzitter,

Rachid MADRANE

IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 9 voix contre 1 et 5 abstentions.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

Le Rapporteur,

Marc-Jean GHYSSELS

Le Président,

Rachid MADRANE

**Annexe 1. Overzicht van de maatregelen
van het herstelplan**

**Annexe 1. Aperçu des mesures du plan de
relance**

Rijlabels	Crédit B 2020
Axe/Pijler 1	42.992.600,00
Economische transitie/ Transition économique	9.850.000,00
Amplification accompagnement	350.000,00
Augmentation primes énergie	8.000.000,00
Primes rénovation	1.500.000,00
Steun aan ondernemers/ Soutien aux entrepreneurs	27.394.100,00
Accompagner les entreprises menacées de disparition en vue de leur reprise par leurs salariés sous forme de coopérative	150.000,00
Création d'une centrale d'achat pour les fournitures de matériels de protection sanitaire (secteur culturel)	
Créer des liquidités pour les locataires en agissant sur les loyers	
Etude d'impact de la crise sur les femmes et les jeunes	
Exonération de la Citytax durant le second semestre 2020	
Favoriser un financement local des entreprises bruxelloises par l'épargne citoyenne	600.000,00
Instituer le rôle de facilitateur grandes entreprises	50.000,00
Mise en place d'une indemnité de relance du secteur hôtelier suite aux mesures de confinement et à l'arrêt des échanges internationaux	19.344.600,00
Plan de relance : secteur du tourisme à Bruxelles	3.000.000,00
Plan de relance des activités de productions cinématographiques et audiovisuelles en Région de Bruxelles-Capitale	1.000.000,00
Prêt de trésorerie Brusoc	1.500.000,00
Renforcement de l'AAP Open Soon	400.000,00
Renforcer l'accès à une information claire et de qualité pour l'écosystème entrepreneurial bruxellois	485.000,00
Renforcer les capacités de Hub.brussels en terme d'accompagnement	210.000,00
Renforcer les GELs dans leurs missions clés auprès des entrepreneurs	379.500,00
Soutenir le rebond des entrepreneurs en faillite	75.000,00
Soutien initiative ecommerce bruxellois	200.000,00
Buitenlandse handel stimuleren /Stimuler le commerce international	708.000,00
Analyser et déployer une nouvelle stratégie d'exportation par la prospection de marchés internationaux	73.000,00
Investeringspromotiecampagne	200.000,00
Renforcer l'accompagnement des néo-exportateurs	75.000,00
Soutenir les ASBL pour l'accompagnement des entreprises bruxelloises à l'international et des investisseurs étrangers	300.000,00
Uniek loket voor het aantrekken van buitenlandse investeerders	60.000,00
Werk en opleiding / Emploi et formation	4.315.000,00
Booster le dispositif d'Emploi d'insertion visé à l'article 60, § 7 , notamment pour les entrepreneurs bruxellois victimes de faillite.	300.000,00
Extension du réseau des plates-formes locales d'information et d'accompagnement des jeunes	25.000,00
Fonds régional d'accompagnement des travailleurs en cas de faillite - « Fonds Rebond »	875.000,00
Mobiliser les politiques d'activation pour contrer la hausse du chômage	
Offre de formation	900.000,00
Prise en compte de la situation des femmes dans le cadre de la relance et assurer un focus particulier sur les femmes en situation de monoparentalité	300.000,00
Renforcement de l'accompagnement des chercheurs d'emploi	1.625.000,00
Renforcement des actions visant la lutte contre l'abandon scolaire des jeunes de 15 à 18 ans	100.000,00
Renforcement des actions visant le retour des jeunes NEET de 18 à 25 ans bénéficiaires de	50.000,00

l'aide du CPAS dans une démarche de reprise d'études ou d'entrée en formation

Soutien à l'autocréation d'emploi

140.000,00

Soutien aux secteurs Social/Santé par l'octroi de 100 nouveaux postes ACS

Brussels programma voor onderwijs en kinderopvang/ Programme bruxellois pour l'enseignement et la garderie

725.500,00

Equipement numérique des écoles

363.000,00

Lutte contre le décrochage scolaire des jeunes Bruxellois

362.500,00

Axe/Pijler 2

Gelijke kansen/ Egalité des chances

Lutte contre les violences faites aux femmes - 3 axes de mesures

14.744.000,00

Octroi d'une prime de rentrée augmentée pour les enfants qui bénéficient de suppléments sociaux accordés sur la base de l'ordonnance du 25 avril 2019 réglant l'octroi des prestations familiales

744.000,00

Solidaire transitie - werken aan een rechtvaardigere en solidairdere maatschappij / Transition solidaire – travailler à une société plus juste et solidaire

Fiche Assuétudes « asbl Transit » - Mesure n° Renforcement des équipes mobiles et matériel de protection – 130.000 €/ 8 mois

14.000.000,00

Renforcement de l'offre de soin en SSM et du travail mobile en santé mentale et l'accessibilité bas seuil au soin de santé mentale (lieu de liens)

5.935.800,00

Renforcer les capacités de prise en charge à domicile

130.000,00

Renforcer les services de médiation de dettes

1.877.000,00

Stratégie régionale de mise en œuvre du droit à l'alimentation

928.800,00

Trouver, à brève échéance, des solutions pour les personnes et familles sans abri accueillies provisoirement dans les dispositifs d'urgence covid (hôtels , parlement européen).

500.000,00

Steun personen met een handicap / Soutien aux personnes atteintes d'un handicap

Nouvelles places de répit pour enfants et pour adultes en Centres d'Hébergement (en tenant compte du bâti actuel, c'est-à-dire des places disponibles dans nos structures agréées). Attention, il s'agit bien de places de répit et non d'hébergement.

2.500.000,00

Prévoir un budget pour les personnes handicapées de grande dépendance avec troubles du comportement en attente de place depuis trop longtemps – 2.000.000 €

1.925.000,00

Sociale verbondenheid en burgerschap/ Solidarité sociale et citoyenneté

Lutter contre le fracture numérique dans le secteur en P1 (soutien scolaire) et P2 (alphabétisation)

925.000,00

Renforcer la cohésion sociale à Bruxelles – mesure 1

1.000.000,00

Ondersteuning overheidsdiensten en professionelen uit de sector/ Soutien services publics et professionnels du secteur

1.590.000,00

Adaptation des infrastructures hospitalières durant le covid

920.000,00

Élaboration d'une politique de gestion des risques sanitaires régional en articulation avec les plans d'urgence sanitaires fédéraux

670.000,00

Maintien de l'emploi du personnel des MR-MRS, CdJ et CSJ

17.658.000,00

Pérennisation du numéro d'urgence sociale

10.000.000,00

Personnel supplémentaire Irisicare Département Institutions de soins/ Service Budget et Finance et Service Facility

630.000,00

Axe/Pijler 3

Toekomstgerichtheid en tactische stedenbouw / Urbanisme axé vers le futur et tactique

6.123.000,00

Delta

305.000,00

Développement de productions urbaines de transition: de l'artisanat à l'industrie - volet supplémentaire dans l'appel à projets Be circular - lancé en février - moyens supplémentaires nécessaires pour faire de l'industrie- moyens pas avant 21

600.000,00

Encadrer l'occupation, l'organisation et la gestion temporaire et transitoire de l'espace public post-covid - compensation des dépenses engagées dans l'urgence.

32.680.000,00

Encadrer l'occupation, l'organisation et la gestion temporaire et transitoire de l'espace public post-covid - moyens nécessaires pour poursuivre la dynamique enclenchée

150.000,00

Encadrer l'occupation, l'organisation et la gestion temporaire et transitoire de l'espace public post-covid.

2.700.000,00

Infrastructures sportives et récréatives : financement des infrastructures sportives

4.000.000,00

500.000,00

3.000.000,00

communales de quartier - internalisation du personnel nécessaire

Josaphat - priorité car quartier dense et en carence

Manchester - priorité car quartier dense et en carence et l'argent injecté est une anticipation de la rénovation - budget global 1,2M

Mediapark / Reyers

Outil de revitalisation urbaine :

- les CQD (contrat de quartier durable)

- les CRU (contrat de rénovation urbaine) - pas de demande budgétaire nouvelle (INI20)

Digitalisation de la procédure de demande de permis d'urbanisme, d'environnement et des renseignements urbanistiques

Renseignements urbanistiques

Adaptation des outils et cadre réglementaire pour l'aménagement des EP - circulaire pour l'arrêté sur les dispenses de PU (moyens conseil juridique/accompagnement)

Huisvesting / Logement

Mettre en place une stratégie d'acquisition et de renovation de logements - GO sur le principe pour lancer l'appel à projets nécessaire cet été. 50M = acquisition de 160 logements } un copit moyen de 300K (pas avant fin 2020). 50M = 50% subsides et 50% code 8

Mobiliteit/Mobilité/GoodMove

Action Fietsleasing - vélos sont dispos!

besoins estimés à 500.000 euros en 2020 pour booster l'exécution du plan stationnement vélo

Leefmilieu / Environnement

réaménagement de l'espace public

Eindtotaal

563.000,00

350.000,00

85.000,00

842.000,00

550.000,00

100.000,00

15.000.000,00

15.000.000,00

800.000,00

300.000,00

500.000,00

4.000.000,00

4.000.000,00

117.525.400,00

Annexe 2. Amendement

AMENDEMENT NR. 1

(van de heren Luc VAN CAUWENBERGE, Petya OBOLENSKY en mevr. Françoise DE SMEDT)

Artikel 2

Het artikel als volgt te vervangen :

:

“

Ingevolge de gemotiveerde begrotingsberaadslaging nr. 05, gehouden conform artikel 26 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, worden op de basisallocatie 06.001.99.01.0100 de B-kredieten verhoogd met 150.000.000 euro en de C-kredieten met 180.000.000 euro.

Van de B-kredieten van 150.000.000 euro gaat 30.000.000 naar de specifieke steun voor de sector van de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen. De kredieten worden als volgt opgesplitst : 15.000.000 voor de aanwerving van een zorgkundige en een verpleegkundige per rusthuis en rust- en verzorgingstehuis en 15.000.000 voor de herwaardering van de sector. Het bedrag moet verdeeld worden over de 7.000 werknemers van de sector, overeenkomstig de voorwaarden bepaald in overleg met de vakbonden.”.

Verantwoording

De sector van de rusthuizen en de rust- en verzorgingstehuizen is zwaar getroffen door de Covid-crisis. Werknemers in de sector zijn getraumatiseerd: ze zijn naar het front gestuurd, zonder bescherming.

Ze moesten het gebrek aan uitrusting, het grillige beheer van de crisis en de afwezigheid van zieke collega's opvangen. En dit alles terwijl de sector al verzwakt was door lage omkaderingsnormen en een zware werklast waar zij dagelijkse mee moeten omgaan.

In deze context hebben ze moeten toekijken hoe mensen stierven zonder hen de hulp te kunnen geven die ze nodig hadden. Het was een nachtmerrie. Zoals de werknemers het zelf tijdens de crisis uitdrukten "stonden ze in de frontlinie en hadden ze geen munitie".

Er zijn zeker eenmalige noodmaatregelen nodig om de sector te ondersteunen en de 6 miljoen die de regering al heeft uitgetrokken, zal nodig zijn om het verlies aan inkomsten en de vele aanpassingen die door de Covid-crisis zijn opgelegd, te compenseren.

Maar we moeten verder gaan: er moet dringend worden gezorgd voor de verbetering van hun statut en de herziening van de omkaderingsnormen, zodat ze hun werk

Annexe 2. Amendement

AMENDEMENT N° 1

(de MM. Luc VANCAUWENBERGE, Petya OBOLENSKY et Mme Françoise De SMEDT)

Article 2

Remplacer l'article 2 par le texte suivant :

“

Suite à la délibération motivée n° 5, prise conformément à l'article 26 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, sur l'allocation de base 06.001.99.01.0100 les crédits B sont augmentés de 150.000.000 euros et les crédits C de 180.000.000 euros.

Dans les 150.000.000 euros de crédits B, 30.000.000 sont alloués au soutien spécifique du secteur des maisons de repos et maisons de repos et de soin. Les crédits sont ventilés comme suit : 15.000.000 sont alloués à l'engagement d'un(e) aide-soignant(e) et d'un(e) infirmier(e) par maison de repos/maison de repos et de soin et 15.000.000 sont alloués à la revalorisation du secteur. La somme est à se répartir entre les 7.000 travailleur(euse)s du secteur, en fonction des modalités fixées en concertation avec la représentation syndicale”.

Justification

Le secteur des maisons de repos et des maisons de repos et de soins a été gravement affecté par la crise du Covid. Les travailleuses et travailleurs du secteur sont traumatisés : on les a envoyés au front, sans protection.

Ils ont dû pallier le manque de matériel, une gestion erratique de la crise, l'absence des collègues malades. Et tout cela alors que le secteur est déjà fragilisé par des normes d'encadrement trop basses et une surcharge de travail importante comme lot quotidien.

Dans ce contexte, ils ont dû regarder mourir des gens sans leur apporter l'assistance dont ils avaient besoin. C'était un cauchemar. Comme les travailleurs l'ont exprimé eux-mêmes au cours de la crise "ils étaient au front et n'avaient pas de munitions".

Des mesures d'urgence uniques sont certes nécessaires pour soutenir le secteur et les 6 millions déjà prévus par le gouvernement seront nécessaires pour compenser la perte de recettes et les nombreux aménagements qui ont été imposés par la crise Covid.

Mais il faut aller plus loin : il faut d'urgence assurer la revalorisation de leur statut et la révision des normes d'encadrement, pour leur permettre d'assurer leur travail dans

onder betere omstandigheden kunnen doen en zich kunnen voorbereiden op een mogelijke tweede Covid-golf van Covid in waardige omstandigheden. Deze bijzondere begroting is een kans om de werknemers ademruimte te geven en de eerste stappen te zetten naar een grondige herwaardering van de sector.

Dit bedrag zal in de begrotingen van de komende jaren opnieuw moeten worden ingeschreven.

de meilleures conditions et de se préparer à affronter une potentielle seconde vague de Covid dans des conditions dignes. Ce budget spécial est l'occasion d'apporter une bouffée d'air aux travailleuses et travailleurs et de poser les premiers jalons d'une revalorisation profonde du secteur.

Ce montant devra être pérennisé dans les budgets des années ultérieures.

Annexe 3. Advies van de Inspectie van Financiën

Duiding bij procedurele aspecten bijzondere begrotingsberaadslaging en het advies van de Inspectie van Financiën.

Juridische basis:

De juridische basis voor het nemen van een begrotingsberaadslaging is art.26 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (de ‘OOBBC’). Dat artikel voorziet dat in dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorzienbare omstandigheden, de Regering, bij gemotiveerde beraadslaging, machtiging kan verlenen tot het vastleggen, vereffenen en betalen van uitgaven boven de limiet van de begrotingskredieten of, bij ontstentenis van kredieten, ten belope van het door de beraadslaging vastgesteld bedrag. De tekst van de beraadslagingen wordt onmiddellijk aan het Parlement en het Rekenhof meegedeeld. Eventueel doet het Rekenhof onverwijld zijn opmerkingen toekomen aan het Parlement. Wanneer de beraadslaging betrekking heeft op een bedrag van minstens 5 mio euro, dient ze het voorwerp uit te maken van een ontwerp van ordonnantie ad hoc. De huidig ingediende beraadslaging is in uitvoering van dit artikel 26.

Adviesaanvragen:

Het advies van de inspectie van Financiën werd vooraf aangevraagd op basis van artikel 23 van het besluit van 13 juli 2003 betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak met de vraag een spoedadvies uit te brengen zodanig dat het dossier met hoogdringendheid kon worden overgemaakt aan het Parlement. Het advies werd niet tijdig ontvangen om te verwerken in het dossier dat werd voorgelegd aan de Regering. Het wordt in het kader van de transparantie nu overgemaakt aan het Parlement en in deze nota wordt ook een korte duiding gegeven bij het advies.

Het advies van de Raad van State werd niet aangevraagd omdat het een ontwerp van ordonnantie betreft die betrekking heeft op de begroting. Net zoals de ordonnantie houdende de begroting zelf, dient voorliggend ontwerp niet voor advies te worden voorgelegd aan de Raad van State en dit met als motivatie dat ontwerpen betreffende begrotingen niet moeten worden voorgelegd, zoals vermeld in artikel 3 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973.

Het Rekenhof moet niet afzonderlijk worden bevraagd. Artikel 26 van de OOBBC voorziet dat de tekst aan het Rekenhof wordt meegedeeld, en dat het Rekenhof desgevallend zijn opmerkingen kan overmaken aan het Parlement.

Puntsgewijze duiding bij advies IF:

Timing adviesaanvraag: de aanvraag werd verstuurd op woensdag 1/7 's avonds. De voornaamste duiding bij de

Annexe 3. Avis de l'Inspection des Finances

Explication des aspects procéduraux délibérations budgétaires exceptionnelles et avis de l'Inspection des Finances.

Base juridique:

La base juridique pour la prise d'une délibération budgétaire est l'article 26 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBBC). Cet article prévoit que dans les cas d'urgence amenés par des circonstances exceptionnelles ou imprévisibles, le Gouvernement peut, par délibération motivée, autoriser l'engagement, la liquidation et le paiement des dépenses au-delà de la limite des crédits budgétaires ou, en l'absence de crédits, à concurrence du montant fixé par la délibération. Le texte des délibérations est immédiatement communiqué au Parlement ainsi qu'à la Cour des Comptes. Celle-ci transmet sans plus attendre ses éventuelles remarques au Parlement. Lorsque la délibération a trait à un montant d'au moins 5 millions d'euros, celle-ci doit faire l'objet d'un projet d'ordonnance ad hoc. La délibération introduite ce jour est en exécution de cet article 26.

Demandes d'avis:

L'avis de l'Inspection des Finances a été sollicité sur base de l'article 23 de l'arrêté du 13 juillet 2003 relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget en demandant d'émettre un avis urgent de sorte que le dossier puisse être transmis en urgence au Parlement. L'avis n'a pas été réceptionné endéans les délais pour l'intégrer au dossier soumis au Gouvernement. Dans le cadre de la transparence, celui-ci est transmis aujourd'hui au Parlement et cette note contient également une brève explication de l'avis.

L'avis du Conseil d'Etat n'a pas été demandé étant donné qu'il s'agit d'un projet d'ordonnance ayant trait au budget. Tout comme l'ordonnance portant sur le budget, le présent projet ne doit pas être soumis pour avis au Conseil d'Etat et ce, étant donné que les projets relatifs aux budgets ne doivent pas être soumis, tel que mentionné à l'article 3 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973.

La Cour des Comptes ne doit pas être interrogée. L'article 26 de l'OOBBC prévoit que le texte est communiqué à la Cour des Comptes et que celle-ci transmet le cas échéant ses remarques au Parlement.

Explication point par point de l'avis IF:

Demande d'avis timing : la demande été envoyée le mercredi 1/7 au soir. L'explication principale des budgets

gevraagde budgetten werd reeds voorzien op 2/7. De inspecteur werd ook op de hoogte gesteld van de geplande goedkeuring door de Regering.

Begrotingsbewaking binnen de contouren van de gestemde begroting door het Parlement : het spreekt voor zich dat we ons in zeer uitzonderlijke omstandigheden hebben bevonden en nog steeds bevinden. De OOBBC voorziet al jaar en dag in de mogelijkheid om in uitzonderlijke gevallen een begrotingsberaadslaging te organiseren (wat ook het geval is in de comptabiliteitsregelgeving van andere overheden). Bovendien heeft het Parlement zelf beslist tot het toestaan van bijzondere machten omdat ze zich bewust was van de complexe en urgente situatie waarin we ons bevonden. Het nemen van directe ondersteunende maatregelen vergt budget. De noodzaak om in eerste instantie onmiddellijk budgetten te voorzien was dan ook hoog.

Net omwille van het voorzichtigheidsprincipe is er gewerkt met een strikte monitoring van de opvolging van de diverse uitgaven en is getracht om de budgetten specifiek in het kader van COVID op afzonderlijke basisallocaties te plaatsen. Op die manier zal het Parlement een duidelijk inzicht krijgen in welke budgetten nu precies naar welke maatregelen zijn gegaan op het moment dat de begrotingsordonnantie wordt besproken. Er zal dan ook voor verschillende ‘grote’ posten zoals de premies duidelijk worden hoeveel er effectief werd uitgegeven. In samenspraak met mijn kabinet is er door de administratie een rapport opgemaakt die de uitvoering op de voet kan volgen.

De situatie verplichtte de Regering echter toe om in eerste instantie voldoende budget vrij te maken. Zoals reeds gemeld zal de 120 mio uit de 5de beraadslaging gecompenseerd worden door onderbenutting. Om dit op te volgen werden er ook reeds bewarende maatregelen genomen (slechts 75% vrijgave van de kredieten).

Respecteren specialiteitsprincipe van de begroting en de primauteit van het Parlement: Deze principes worden gerespecteerd door het bedrag op een specifieke voorziening te zetten, op aldus een afzonderlijke basisallocatie. De Regering kan het budget op deze basisallocatie enkel voor COVID-maatregelen aanwenden en kan bijgevolg slechts werken binnen haar bevoegdheid tot het uitvoeren van de begroting, vandaar ook het meegegeven overzicht aan maatregelen die hierbinnen passen.

Bedrag beperken tot het minimum: De oorspronkelijke aanvraag werd ingediend voor 100 mio euro in B-krediet. Het herstelplan werd nog licht bijgesteld, waardoor uiteindelijk 120 mio in B-krediet werd voorzien. Dit is gebaseerd op een inschatting per maatregel door de betrokken ministers. een verbintenis onmiddellijk dient te worden vastgelegd voor het volledige bedrag.

Regularisering van de beraadslagingen: Dit is opgenomen in de preambules van alle beraadslagingen en dit om te duiden dat de bedragen zullen worden opgenomen in de begrotingsaanpassing 2020.

demandés a déjà été prévue le 2/7. L'inspecteur a été informé de l'approbation prévue par le Gouvernement.

Contrôle budgétaire dans les limites du budget voté par le Parlement : il va de soi que nous nous trouvions et nous nous trouvons encore dans des circonstances particulièrement exceptionnelles. L'OOBCC prévoit depuis de nombreuses années la possibilité d'organiser une délibération budgétaire lors de circonstances exceptionnelles (ce qui est également le cas dans la réglementation de comptabilité des autres pouvoirs publics). En outre, le Parlement a décidé d'octroyer des pouvoirs spéciaux parce qu'il était conscient de la situation urgente et complexe dans laquelle nous nous trouvions. La prise de mesures directes de soutien requiert un budget. Il était donc primordial de prévoir en premier lieu des budgets immédiats .

Par soucis de prudence, on a travaillé avec un monitoring strict du suivi des différentes dépenses et on a essayé de placer les budgets spécifiquement dans le cadre du COVID dans des allocations de base. De cette manière, le Parlement voit clairement quels budgets ont été alloués à quelles mesures lorsque l'ordonnance budgétaire sera discutée. Pour les différents « grands » postes tels que les primes, il sera clairement indiqué le montant précis de ce qui a été dépensé. De concert avec mon cabinet, l'administration a réalisé un rapport qui permet de suivre de près la réalisation.

La situation a obligé le Gouvernement à libérer en premier lieu suffisamment de budget. Comme déjà communiqué, les 120 millions d'euros de la 5ème délibération seront compensés par la sous-utilisation. Pour suivre cela, des mesures conservatoires ont déjà été prises (seul 75% de libération des crédits).

Respecter le principe de spécialité du budget et la primaute du Parlement : Ces principes sont respectés en plaçant le montant sur une provision spécifique, sur une allocation de base séparée. Le Gouvernement ne peut utiliser le budget sur cette allocation de base que pour les mesures COVID et ne peut donc travailler que dans le cadre de ses compétences pour exécuter le budget, d'où également l'aperçu donné sur les mesures qui s'y inscrivent.

Montant à limiter au minimum : La demande initiale a été soumise pour 100 millions d'euros en crédit B. Le plan de relance a encore été légèrement ajusté, ce qui a permis d'accorder finalement 120 millions d'euros de crédit B. Cette estimation est basée sur une estimation par mesure des ministres concernés. Un engagement doit être pris immédiatement pour le montant total.

Régularisation des délibérations : Cela a été inclus dans les préambules de toutes les délibérations pour indiquer que les montants seront inclus dans l'ajustement budgétaire de 2020.

Afwijking van principe dat IF moet worden aangevraagd voor de herverdeling: Op basis van de herverdelingsregels opgenomen in artikel 14 (GOB) en 92 (ABI's) van de ordonnantie houdende de uitgavenbegroting heeft ook de minister van begroting de bevoegdheid om de voorziene kredieten te herverdelen en dit met respect voor de OOBBC. Er zal bijgevolg tegemoet gekomen worden aan de opmerking van de inspecteur.

Dérogation au principe selon lequel il faut demander la redistribution de l'IF : Sur la base des règles de ventilation énoncées aux articles 14 (APB) et 92 (ABI) de l'ordonnance sur le budget des dépenses, le ministre du budget a également le pouvoir de réaffecter les crédits prévus, conformément à l'OOBBC. La remarque de l'inspecteur sera donc prise en compte.



Note à Monsieur Sven GATZ
Ministre chargé des Finances

Bruxelles, le 9/07/2020

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

CONTACT Lionel VAN LEEUW
T 02 800 34 21
Ivanleeuw@sprb.brussels

NOS REF. NM/28497 et LVL/NM/I.F./36/2020

Objet : Délibération budgétaire n° 05 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale autorisant l'engagement, la liquidation et le paiement de dépenses, à imputer au budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice budgétaire 2020.

1. Présentation du dossier et rétroactes

L'avis de l'Inspection des Finances est sollicité sur la prise d'une délibération budgétaire motivée par des mesures relatives à la crise provoquée par l'épidémie COVID-19 et d'un projet d'ordonnance régularisant celle-ci conformément à l'ordonnance organique portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle (OOBCC).

Les avis de l'Inspection des Finances sont en principe préalables. Or, le Gouvernement a arrêté le projet d'ordonnance le 7 juillet à 10 heures sans attendre le présent avis. Vu que l'Inspection des Finances n'a reçu que le 6 juillet 2020 après 17 heures une information correcte et complète sur le projet, elle constate qu'il aurait été irréaliste qu'elle remette son avis en temps utile.

Vu la nature des remarques qu'amène le projet, l'Inspection des Finances remettra néanmoins son avis, *pro forma*.

2. Impact budgétaire

AB 06.001.99.01.0100 : 100 000 000 € en crédits B, 180 000 000 € en crédits C.

3. Avis de l'Inspection des Finances

Introduction

Comme le projet d'exposé des motifs l'indique, quatre délibérations budgétaires totalisant 463,7 millions d'euros relatifs à des mesures urgentes prises dans le cadre de la crise COVID-19 sont déjà devenues exécutoires sans dépôt d'un projet d'ordonnance au Parlement sous le couvert des pouvoirs spéciaux alors en vigueur. La proposition est présentée dans la suite de ces délibérations précédentes.

L'Inspection des Finances constate toutefois que contrairement à celles-ci, elle est prise dans le cadre d'un plan de relance établi de manière coordonnée par le Gouvernement et portant des mesures ayant pour certaines des effets jusqu'à la fin de la législature. Ce plan, bien qu'il comporte un volet « urgent » de mesures censées être mises en œuvre le plus rapidement possible, a par essence une temporalité bien différente des mesures prises sous le couvert des pouvoirs spéciaux.

L'Inspection des Finances constate aussi que le recours aussi large à une procédure budgétaire dérogatoire rompt avec la prudence généralement pratiquée par le Gouvernement afin de préserver la capacité du Parlement à contrôler ses actes. Ainsi, par exemple, à la fin de chaque législature, le Gouvernement prend des mesures conservatoires

destinées à préserver une partie du budget jusqu'à l'élection du nouveau Parlement. Par exemple, le Gouvernement n'a octroyé avant l'élection de 2019 à la plupart de ses organismes d'intérêt public qu'une partie de leur dotation annuelle (9/12), et n'en a liquidé qu'une partie plus faible encore (6/12).

Cette prudence de nature constitutionnelle implique entre autres de respecter pour la prise de la délibération autant que possible, même sous le couvert d'une certaine urgence, le principe de spécialité budgétaire. Elle implique aussi de ne couvrir par une délibération motivée par l'urgence que le montant minimum nécessaire pour lancer provisoirement le plan de relance.

Forme de la délibération

Le préambule du projet de délibération précise que *les dépenses [...] seront régularisées par la voie du prochain [...] ajustement [...] qui sera introduit au Parlement [...]*. Toutefois, juridiquement, la sanction du présent projet d'ordonnance régularisera déjà pleinement celles-ci, de sorte que la délibération devrait respecter le principe de spécialité. L'inscription du montant total envisagé des dépenses sur une seule allocation de base de provision ne le permet pas. Or, le détail de ces dépenses existe et aurait donc pu déjà être ventilé sans problème particulier de manière plus claire, au moins pour les dépenses les plus urgentes.

Montant

Le plan de dépenses estime les besoins en crédits de liquidation à 101 M€ en 2020 et 110 M€ en 2021. Le projet de délibération prévoit dès lors d'ouvrir 100 M€ en crédits B et 180 M€ en crédits B.

Le montant des crédits de liquidation ouverts par la délibération (100 M€) tire donc clairement son origine des besoins estimés pour 2020.

Elle n'a par contre pas reçu d'information permettant d'analyser le montant des crédits d'engagement ouverts. Implicitement, le montant de 180 M€ proposé couvre toutefois l'ensemble des liquidations prévues en 2020 et la plupart de celles prévues en 2021.

L'Inspection des Finances estime que ces montants dépassent largement le minimum nécessaire pour lancer provisoirement le plan de relance :

- ils couvrent des dépenses liées à des modifications de régimes existants de primes, des agréments dans les secteurs social et de la santé, ou des opérations foncières ; ces dépenses étaient dans certains cas déjà envisagées avant la crise et peuvent difficilement motiver de déroger à la procédure budgétaire normale ;
- ils couvrent les dépenses largement au-delà du moment où le Parlement pourrait les voter par une procédure budgétaire plus normale.

Modalités

L'article 1 de la délibération en projet prévoit que le Gouvernement peut redistribuer les crédits vers les allocations de base concernées et que l'avis préalable de l'Inspection des Finances n'est pas requis avant cette opération. Cela amène les critiques suivantes.

D'une part, en l'absence de pouvoirs spéciaux, le Gouvernement ne peut pas sans outrepasser sa compétence interpréter l'art. 1 comme dérogeant aux dispositions prévues par ordonnance en ce qui concerne les redistributions¹.

D'autre part, l'Inspection des Finances constate d'expérience que le temps moyen qu'occupe dans la procédure de redistribution la remise de son avis est en moyenne négligeable. Si l'objectif est de réduire le temps de validation des redistributions relatives aux mesures financées par les crédits ouverts, elle ne voit pas l'utilité de la dispense d'avis instaurée par l'art. 1.

¹ art. 29 de l'OOBCC et manteau de l'ordonnance budgétaire

Conclusion pro forma

Il découle de ce qui précède que la forme, le montant et les modalités de la délibération et de l'ordonnance proposées sont critiquables au regard des principes de primauté du Parlement en matière budgétaire et de spécialité budgétaire.

L'Inspection des Finances estime en effet que la portée de la délibération proposée dépasse ce qui est strictement nécessaire pour assurer la libération en temps utile des crédits nécessaires au début du plan de relance.

L'Inspection des Finances recommande que la même prudence budgétaire s'applique, autant que faire possible, dans la gestion de la relance que dans les autres contextes où le contrôle du Parlement sur les actes du Gouvernement est réduit.

L'Inspecteur des Finances,

Lionel VAN LEEUW

INFORMATIEVE EN OFFICIEUZE VERTALING OP VRAAG VAN HET PARLEMENT

ADVIES INSPECTIE VAN FINANCIËN nr. NM/28497 en LVL/NM/I.F./36/2020

Onderwerp: budgettaire beslissing nr. 05 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarbij de vastlegging, de vereffening en de betaling van uitgaven wordt toegestaan, toe te rekenen op de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk gewest voor het begrotingsjaar 2020.

1. Voorstelling van het dossier en retroakten

Het advies van de Inspectie van Financiën wordt gevraagd over het nemen van een budgettaire beslissing over de maatregelen met betrekking tot de crisis veroorzaakt door de COVID-19-epidemie en een ontwerp van ordonnantie waarbij deze geregulariseerd worden in overeenstemming met de organieke ordonnantie houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle (OOBBC).

In principe worden de adviezen van de Inspectie van Financiën vooraf gegeven. De Regering heeft echter het ontwerp van ordonnantie vastgesteld op 7 juli om 10 uur, zonder op huidig advies te wachten. Gelet op de omstandigheid dat de Inspectie van Financiën slechts op 6 juli 2020 na 17 uur een correcte en volledige informatie kreeg over het ontwerp, stelt zij vast dat het niet realistisch zou geweest zijn te verwachten dat zij haar advies tijdig had kunnen verlenen.

Gelet op de opmerkingen die het ontwerp oproept, geeft de Inspectie van financiën niettemin *pro forma* haar advies.

2. Budgettaire weerslag

BA 06.011.99.01.0100: 100.000.000€ in B-kredieten, 180.000.000€ in C-kredieten.

3. Advies van de Inspectie van Financiën

Inleiding

Zoals het ontwerp van verantwoording aangeeft, werden vier budgettaire beslissingen genomen voor een totaalbedrag van 463,7 miljoen euro met betrekking tot dringende maatregelen in het kader van de COVID-19-crisis. Deze zijn reeds uitvoerbaar geworden zonder de neerlegging van een ontwerp van ordonnantie in het parlement en dit onder het regime van de bijzondere machten dat op dat ogenblik van kracht was. Het voorstel wordt voorgelegd als vervolg van de eerder genomen beslissingen.

De Inspectie van Financiën stelt evenwel vast dat het, in tegenstelling tot deze eerdere beslissingen, werd genomen in het kader van een relanceplan dat op een gecoördineerde wijze werd opgesteld door de Regering en dat dit maatregelen betreft, althans voor sommige ervan, die effect hebben tot het einde van de legislatuur. Dit plan, ofschoon het een "dringend" luik bevat voor maatregelen die verondersteld worden om zo snel mogelijk tot

uitvoering te worden gebracht, heeft eigenlijk een heel andere werking in de tijd dan de maatregelen die werden aangenomen onder het regime van de bijzondere machten.

De Inspectie van Financiën stelt ook vast dat het op zo'n ruime manier een beroep doen op een uitzonderlijke budgettaire procedure afwijkt van de algemeen door de Regering aangehouden voorzichtigheid om de controlebevoegdheid van het Parlement over haar handelen te vrijwaren. Zo neemt bijvoorbeeld de Regering, op het einde van elke legislatuur, bewarende maatregelen die bedoeld zijn om een gedeelte van het budget te vrijwaren tot de verkiezing van het nieuwe Parlement. Zo heeft de Regering bijvoorbeeld voor de verkiezingen van 2019 aan de meeste van zijn instellingen van openbaar nut slechts een gedeelte (9/12) van hun gebruikelijke dotatie toegekend en heeft zij er een nog geringer gedeelte van vereffend (6/12).

Deze voorzichtigheid, die van grondwettelijke aard is, impliceert onder meer dat, bij het nemen van een beslissing, zoveel als mogelijk en zelfs onder omstandigheden die een zeker dringend karakter vertonen, het principe van de budgettaire specialiteit wordt gerespecteerd. Zij houdt evenzeer in dat door een beslissing die gemotiveerd wordt door dringende omstandigheden slechts een minimumbedrag wordt gedekt, dat noodzakelijk is om voorlopig met het relanceplan te kunnen starten.

Vorm van de beslissing

De preambule van het ontwerp van beslissing preciseert dat de uitgaven [...] zullen geregulariseerd worden door middel van de volgende [...] aanpassing die zal worden ingediend bij het Parlement [...]. Nochtans houdt op het juridische vlak de sanctionering van voorliggend ontwerp van ordonnantie reeds een volledig regulariseren in van deze uitgaven, zodanig dat de beslissing het principe van de specialiteit zou moeten respecteren. Het inschrijven van het voorziene totaalbedrag van de uitgaven op één enkele basisallocatie laat dit niet toe. Nochtans bestaat het detail van deze uitgaven en had het reeds zonder bijzonder probleem kunnen weergegeven worden op een meer duidelijke wijze, ten minste voor de meest dringende uitgaven.

Bedrag

Het uitgavenplan raamt de behoeften in termen van vereffeningenkredieten op 101 M € in 2020 en 110 M € in 2021. Het ontwerp van beslissing voorziet bijgevolg 100 M € in B-kredieten en 180 M € in C-kredieten.

Het bedrag aan vastleggingskredieten vallend onder de beslissing (100 M €) vindt dus duidelijk zijn oorsprong in de geraamde behoeften voor 2020.

Zij heeft daarentegen geen informatie ontvangen die toelaat om het bedrag van de geopende vastleggingskredieten te analyseren. Implicit dekt het voorgesteld bedrag van 180 M€ het geheel van de in 2020 voorziene vereffeningen en het merendeel van degene die voorzien zijn voor 2021.

De Inspectie van Financiën beschouwt dat deze bedragen ruimschoots het minimumbedrag, dat nodig is om voorlopig het relanceplan uit voeren, overschrijden:

- ze dekken de uitgaven die verband houden met de aanpassing van bestaande stelsels van premies, goedkeuringen in de sociale en gezondheidssector of vastgoedoperaties; deze uitgaven waren in bepaalde gevallen reeds voorzien voor de crisis en kunnen moeilijk motiveren waarom er wordt afgeweken van de gebruikelijke budgettaire procedure;
- ze betreffen uitgaven die dit ruim hoger zijn op een ogenblik dat het Parlement ze via een meer normale budgettaire procedure zou kunnen stemmen.

Voorwaarden

Artikel 1 van het ontwerp van beslissing bepaalt dat de Regering de kredieten kan herverdelen over de betrokken basisallocaties en dat het voorafgaand advies van de Inspectie van Financiën hiervoor niet vereist is. Dit leidt tot de hiernavolgende kritische bemerkingen.

Enerzijds en bij afwezigheid van bijzondere machten kan de Regering niet zonder haar bevoegdheid te overschrijden het artikel 1 niet interpreteren als afwijkend van de bepalingen van de ordonnantie waar het de herverdelingen betreft (1).

Anderzijds weet de Inspectie van Financiën uit ervaring dat de gemiddelde termijn voor het afleveren van haar advies in een herverdelingsprocedure verwaarloosbaar is. Als de doelstelling de verkorting is van de termijn van goedkeuring van de herverdelingen die betrekking hebben op de maatregelen die gefinancierd worden door de geopende kredieten, ziet zij niet in wat het nut is van het niet vereisen door artikel 1 van het advies.

Pro forma conclusie

Uit hetgeen voorafgaat volgt dat de vorm, het bedrag en de voorwaarden van de voorgestelde beslissing en ordonnantie bekritiseerbaar zijn vanuit het oogpunt van de principes van primauteit van het Parlement in budgettaire aangelegenheden en de budgettaire specialiteit.

De Inspectie van Financiën beschouwd inderdaad dat de voorgestelde beslissing datgene overstijgt wat strikt noodzakelijk is om het tijdig vrijmaken van middelen mogelijk te maken voor het begin van het relanceplan.

De Inspectie van Financiën raadt aan dat dezelfde budgettaire voorzichtigheid zoveel als mogelijk wordt toegepast in het beheer van de relance, zoals dit het geval is in andere omstandigheden waar de controle van het Parlement op de handelingen van de Regering beperkt is.

(1) Artikel 29 van de OOBBC en mantel van de budgettaire ordonnantie